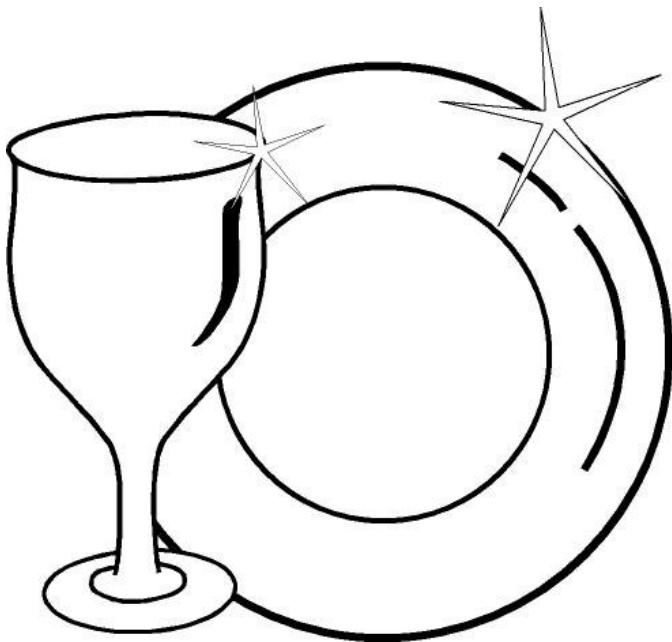


Dishwasher
Instruction Manual

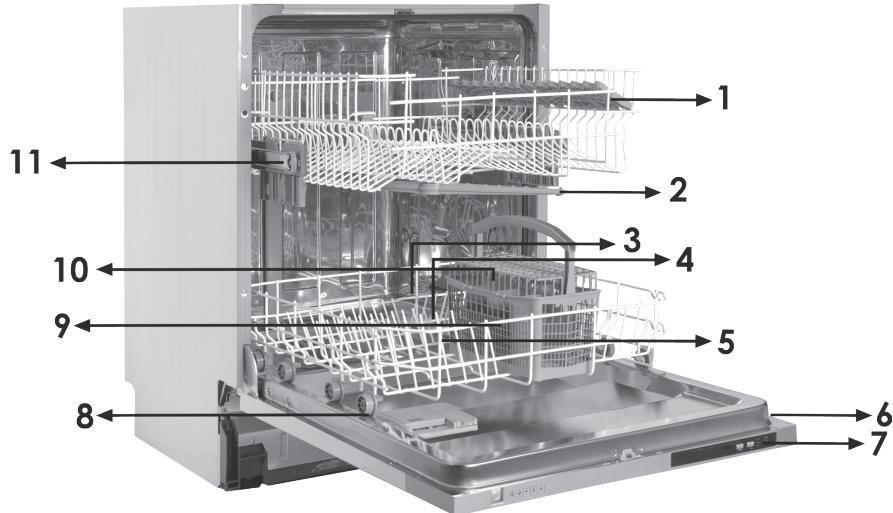
MSV 5000



FAVORIT

CONTENTS

• Technical specifications	3
• Conformity with the standards and Test data	3
Safety information and Recommendations	4
• Recycling	4
• Safety information	4
• Recommendations	7
• Items not suitable for dishwashing	8
Installing the machine	8
• Positioning the machine	8
• Water connections	9
• Water inlet hose	10
• Water outlet hose	11
• Electrical connection	12
• Prior to using the machine	13
Preparing the machine for use	13
• The importance of water decalcification	13
• Filling with salt	13
• Testing strip	14
• Adjusting salt consumption	14
• Detergent usage	16
• Filling the detergent compartment	16
• Combined detergent	16
• Filling with rinse aid and making the setting	17
Loading your dishwasher	18
• Top Basket	18
• Lower Basket	19
• Alternative basket loads	19
• Programme items	21
Getting familiar with your machine	22
Switching on the machine and selecting a programme	23
• Switching on the machine	23
• Programme follow-up	23
• Changing a programme	23
• Changing a programme with resetting	24
• Switching the machine off	24
Maintenance and Cleaning	25
• Filters	25
• Spray arms	26
• Hose filter	26
Failure codes and what to do in case off ailure	27
Practical and useful information	29



1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rating plate
7. Control Panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Cutlery basket
10. Salt dispenser
11. Upper basket track latch



12 **A[b] Active drying unit:** This system provides better drying performance for your dishes.

Technical specifications

Capacity	12 place settings
Height	820 mm - 870mm
Width	598 mm
Depth	570 mm
Net Weight	38 kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EU Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

Important Note for User: For softcopy of this user manual, please contact following address:

"dishwasher@standardtest.info". In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Recycling

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.

- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity.Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.
- Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety devices ensures that the machine stops if the door is opened.
- Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.
- Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including - children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying.(in models with auto door opening system)

Warning: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

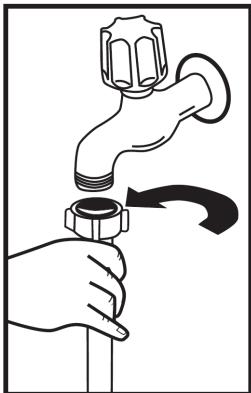
Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

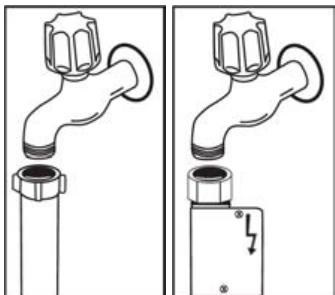
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.

Water inlet hose

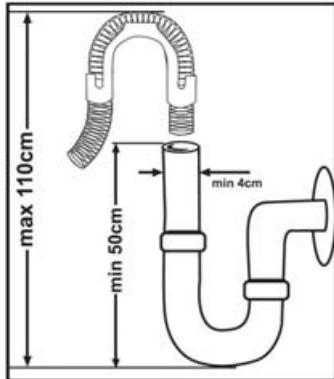


Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine ,run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa.If the water pressure is above 1 Mpa,a pressure-relief valve should be fitted inbetween.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



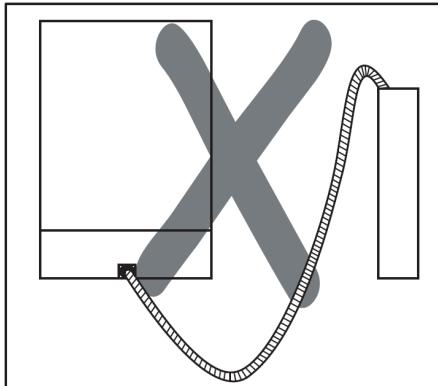
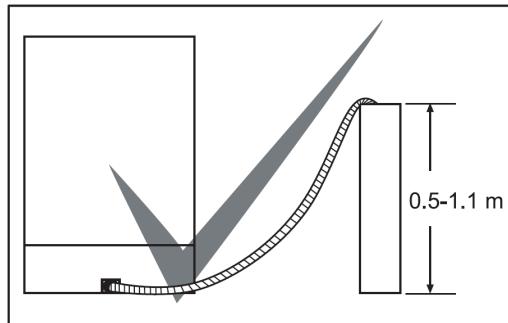
NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.



Water outlet hose

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

Warning: When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.



Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Prior to using the machine for the first time

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1 kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

PREPARING THE MACHINE FOR USE

The importance of water decalcification

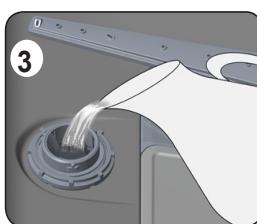
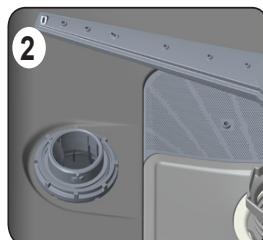
For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Filling with salt



Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise.
1 At first fill the compartment with 1kg salt and water
2 at overflowing level if available, using the funnel 4 provided will make filling easier. refit the cap and close it.
If the salt warning lamp on the control panel becomes on fill the salt compartment with salt again.
Fill the salt compartment with water at first use only.

If you put a tablet into the salt compartment, do not fill the compartment completely.



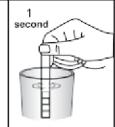
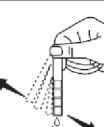
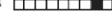
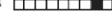
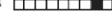
We recommend that you use small-grained or powder softener salt.

Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine.

This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

Testing strip

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip(if available).

Open the testing strip.	Run water through your tap for 1 min.	Keep the testing strip in water for 1 sec.	Shake the testing strip after taking it out of water.	Wait for 1 min.	Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip.																		
					<table> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>No Lime</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Very low lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Low lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Medium lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>High Lime content</td> </tr> </table>	Level 1		No Lime	Level 2		Very low lime content	Level 3		Low lime content	Level 4		Medium lime content	Level 5		Lime content	Level 6		High Lime content
Level 1		No Lime																					
Level 2		Very low lime content																					
Level 3		Low lime content																					
Level 4		Medium lime content																					
Level 5		Lime content																					
Level 6		High Lime content																					

Adjusting salt consumption

Table of Water Hardness Level Settings

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.

Water hardness level	German hardness dH	French hardness dF	British hardness dE	Hardness Level Indicator	P1	P2	P3	P4	P5
1	0-5	0-9	0-6	P1 – P5 leds are on.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	6-11	10-20	7-14	P2 – P5 leds are on.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	12-17	21-30	15-21	P3 – P5 leds are on.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
4	18-22	31-40	22-28	P4 – P5 leds are on.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
5	23-31	41-55	29-39	P1 – P4 – P5 leds are on.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
6	32-50	56-90	40-63	P2 – P4 – P5 leds are on.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

NOTE: Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.

Adjust the water softener according to how hard your tap water is.



Press the program selector button and keep it pressed down. (3)



Meanwhile, energise the machine by pressing the Power On/Off button. (1)



Keep Start/Pause keys press until the leds "P1-P2-P3-P4-P5-end of program indicator" are on and off. (3)



After the leds " P1-P2-P3-P4-P5-end of program indicator " have flashed (2) , release the program selector button . (3)

Your machine displays the latest entered water hardness setting.



You can adjust the levels by programme selector button (3) according to Table of Water Hardness Level Settings.



After adjusting the water hardness level , press on/off button to save the settings in memory. (1)

Detergent usage

Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

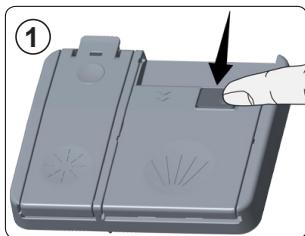
You can find powder, gel, and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.

Filling the detergent compartment



Push the latch to open the detergent container as shown in the image. 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines. Detergent pod can take totally 40 cm³ detergent. Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm³ if your dishes are heavily soiled or 15 cm³ if they are less soiled. 2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried

food wastes on them, and if you have overly loaded the dishwasher, pour a 5 cm³ detergent into the pre-wash compartment and start your machine.

You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.



Combined detergent

Detergent manufacturers also produce combined detergents called "2 in 1", "3 in 1" or "5 in 1" etc.

"2 in 1" detergents contain detergent + salt or rinse aid. When using "2 in 1" detergents make sure to check the specifications of the tablet.

Other tablet detergents contain detergent + rinse aid + salt + various extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts

Points to consider when using this type of products:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is appertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.
- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

Recommended usage: If you want to obtain better results while using combined detergents, add salt and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.



Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

When you give up using combined detergents

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position (6) and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

Filling with rinse aid and making the setting

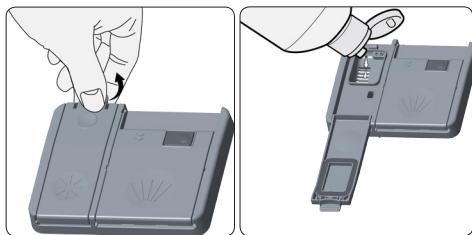
To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:

- Push the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the programme button until all leds blink twice. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the current setting.
- Change the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.

The factory setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	P1-P5 LEDs are on
2	1 dose is dispensed	P2-P5 LEDs are on
3	2 doses are dispensed	P3-P5 LEDs are on
4	3 doses dispensed	P4-P5 LEDs are on
5	4 doses dispensed	P1-P4-P5 LEDs are on

LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.

You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

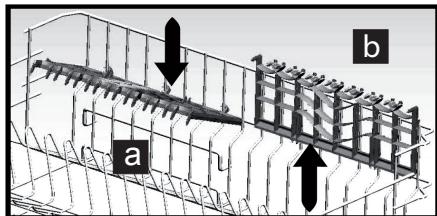
To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

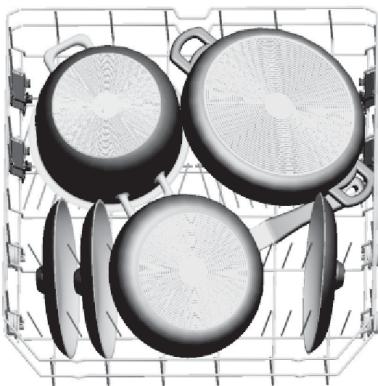
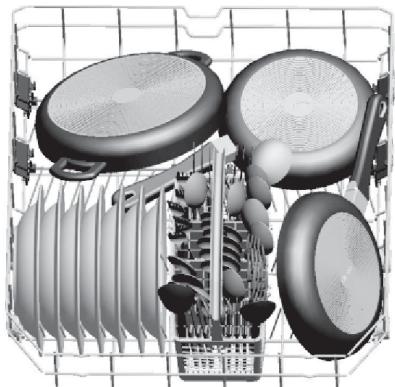
Top basket

Dish rack

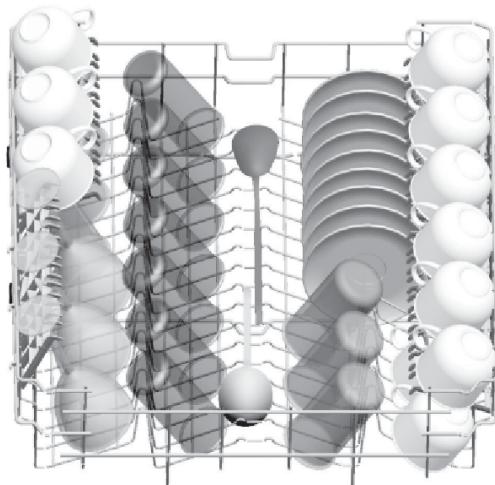
There are dish racks on the upper basket of your machine. **a** **b** You can use these dish racks in open or closed position. When they are in open position **a** you can place your cups on them; and when in closed position **b** you can place long glasses on the basket. Also, you can use these racks by placing long forks, knives and spoons on them laterally.



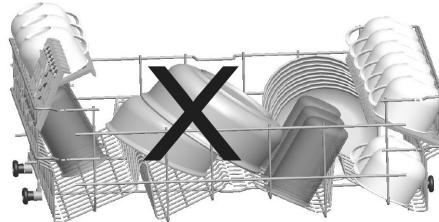
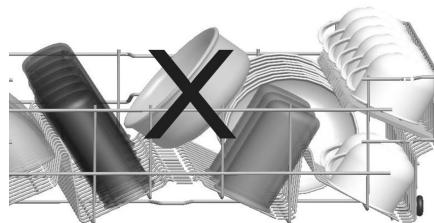
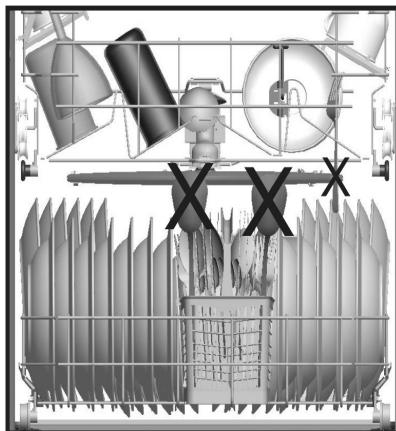
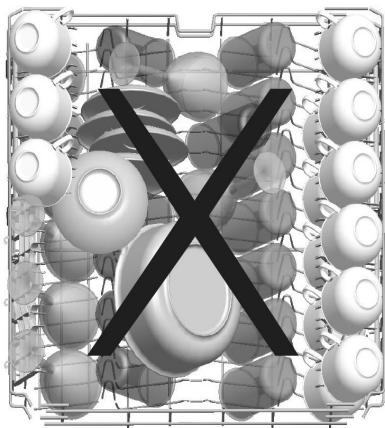
Lower basket



Top basket



Faulty loads



Important Note for Test Laboratories

For detailed information on performance tests, please contact following address:
"dishwasher@standardtest.info". In your email, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

PROGRAMME DESCRIPTION

Programme items

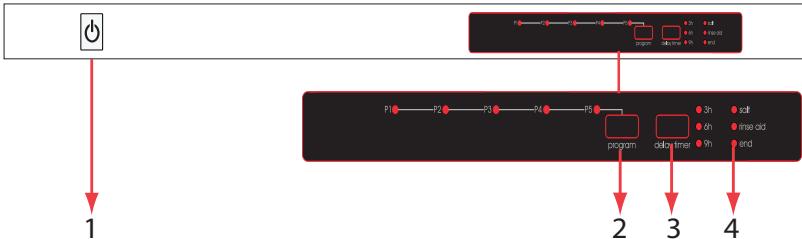
Programme No			Reference		
Programme names and temp.	Intensive 70°C (P1)	Super 65°C (P2)	Eco (P3)	Quick 40°C (P4)	Prewash No Heat (P5)
Type of food waste	soups, sauces, pasta, eggs, pilaf, potato and oven dishes, fried food	soups, sauces, pasta, eggs, pilaf, potato and oven dishes, fried food	coffee, milk, tea, cold meats, potato and oven dishes, fried food	coffee, milk, tea, cold meats, vegetables, not kept for long	Pre-wash to rinse and loosen residue awaiting full load-then select a programme
Level of soil	high	medium	medium	small	-
Detergent amount B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm	A+B	A+B	A+B	B	-
	<pre> graph TD subgraph P1 [Program 1] P1_Prewash[Prewash] --> P1_70W[70°C Wash] P1_70W --> P1_C1[Cold Rinse] P1_C1 --> P1_C2[Cold Rinse] P1_C2 --> P1_C3[Cold Rinse] P1_C3 --> P1_H1[Hot Rinse] P1_H1 --> P1_H2[Hot Rinse] P1_H2 --> P1_H3[Hot Rinse] P1_H3 --> P1_Dry[Dry] P1_Dry --> P1_End[End] end subgraph P2 [Program 2] P2_Prewash[Prewash] --> P2_65W[65°C Wash] P2_65W --> P2_P1[Prewash] P2_P1 --> P2_40W[40°C Wash] P2_40W --> P2_P2[Prewash] P2_P2 --> P2_40W[40°C Wash] P2_40W --> P2_P3[Prewash] P2_P3 --> P2_40W[40°C Wash] P2_40W --> P2_C1[Cold Rinse] P2_C1 --> P2_C2[Cold Rinse] P2_C2 --> P2_C3[Cold Rinse] P2_C3 --> P2_H1[Hot Rinse] P2_H1 --> P2_H2[Hot Rinse] P2_H2 --> P2_H3[Hot Rinse] P2_H3 --> P2_Dry[Dry] P2_Dry --> P2_End[End] end </pre>				

Program duration (min)	127	50	187	30	15
Electricity consum. (kW hours)	1,55	1,35	0,90	0,90	0,02
Water consum. (liters)	16,5	12,7	12,0	12,4	4,5

Warning: Short programs do not include a drying step.

The values declared above are the values obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values can change depending on conditions of product's use and environment (network tension, water pressure, water input temperature and environment temperature).

GETTING FAMILIAR WITH YOUR MACHINE



1.) Power On/Off Button

When the Power On/Off button is pressed, end of program indicator starts lighting.

2.) Programme selection button

With the programme selection button, you can select a suitable program for your dishes.

3.) Delay Timer Buton

Thanks to the delay feature of your machine, you can delay the start time of the program for 3-6-9 hours by pressing Delay button.

When you pres delay button, 3h led comes on. If you continue pressing Delay Buton , 6h-9h leds will come on respectively on each press. when you select delay time and the desired program,after closing the door the program with delay will be activate If you want you can firstly choose the programme and then delay time, this is also possible. If you want to change or cancel the delay time, you can adjust by pressing Delay timer button.

When you delay a program, you can check the remaining time through display.

For example; when you select 9h delay time, 9h delay led comes on. When remaining time is down to 6h, then 6h led comes on. In this way, you can follow up the remaining time.

Note 1 (only models with extra features): If you have used an extra feature on the latest washing program, this feature will remain active also on the next washing program. If you do not want to use this feature on the newly selected washing program, press the selected feature button again, and check that the lamp on the button goes off.

4.) Salt Lack Warning indicator

In order to see whether softening salt in your machine is sufficient or not, check salt lack warning light on the display. When salt lack warning light starts coming on, you need to fill in the salt chamber.

Rinse aid Lack Warning indicator

In order to check that there is sufficient rinse aid in your machine check rinse aid lack warning light on the display. When rinse aid lack warning light starts coming on , fill in rinse aid chamber.

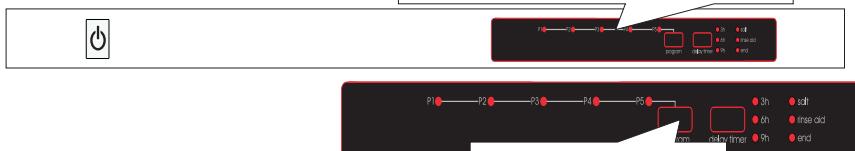
End of Program Indicator

End of program indicator on the control panel turns on when the selected washing program is completed .Your machine also gives a buzzer sound for "5 times" when the program is completed.

SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME

Switching on the machine

When you select a program with the program selection button, the light of the selected program turns on and the end of program indicator turns off.



Once the power on/off key is pressed, the end of program indicator turns on.

1. Press the Power On/Off key.
2. Select the program suiting your dishes via the Program Selection button.
3. Close door. The programme starts automatically.

Note: If you decide not to start to machine after selecting the program , just press the on/off button.Your machine will become ready for the new program selection when you press on/off button again.You can select the new program by pressing the program selection button.

Program follow-up



Do not open the door before the program ends.

End of program indicator on the control panel turns on when the selected washing program is completed .Your machine also gives a buzzer sound for "5 times" when the program is completed.

Changing a programme

If you would like to change programs while a washing program is continuing.



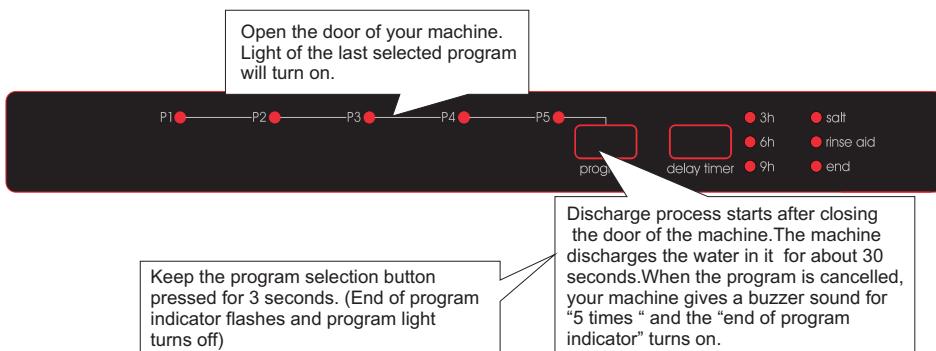
After closing the door, the new program started will resume the course of the old program.

Open the door and select a new program by pressing the program selection button.

Note: When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it is completed, first open the door slightly in order to avoid water spillage.

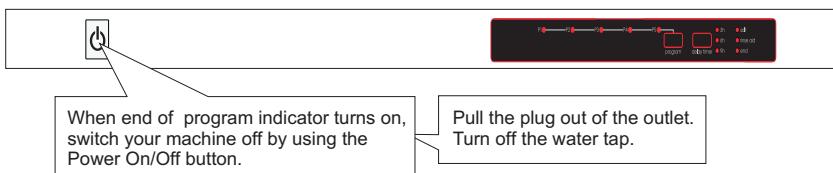
Changing a programme with resetting

If you would like to cancel a program while a washing program is resumed



Note: When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it is completed, first open the door slightly in order to avoid water spillage.

Switching the machine off



Note: After the buzzer sound indicates the end of the program when the washing program comes to an end (end indicator light is on), you can leave the door of your machine ajar in order to hasten the drying.

Note: If the machine door opens during washing or the power is cut off, the machine will go on to the program in case the door is shut or the power is back.

Note: If energy is cut or machine door is opened during drying process, program is terminated. Your machine becomes ready for new program selection.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.

Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;

-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of insufficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

Cleaning the seals in the machine door,

-To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

Cleaning the machine,

Clean the filters and spray arms at least once a week.

Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.

Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

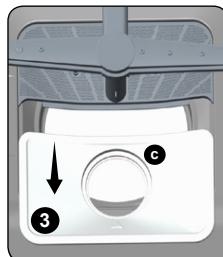
Filters

Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters.

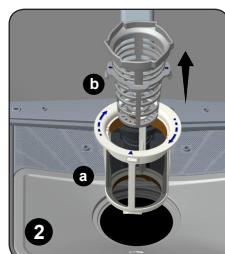
If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.



a. Micro Filter
b. Coarse Filter
c. Metal/Plastic Filter



To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards. 1

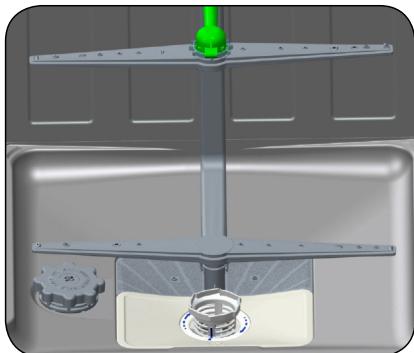


Pull and remove the metal/plastic filter. 3 Then pull the coarse filter out of the micro filter. 2 Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. 4



- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.

Spray arms



Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left. Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

Hose filter

Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

ERROR CODE		ERROR DESCRIPTION			CONTROL
Intensive (P1)	Super (P2)	Eco (P3)	Quick (P4)	Prewash (P5)	
					<p>Inadequate water supply</p> <ul style="list-style-type: none"> Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut. Close the water tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. Restart your machine, contact the service if the error resumes
					<p>Error of continuous water input</p> <ul style="list-style-type: none"> Close the tap Contact the service
					<p>The waste water in the machine cannot be discharged.</p> <ul style="list-style-type: none"> Waiter discharge hose is clogged. The filters of your machine might be clogged Power off-on your machine and activate the program cancellation command. In the error continues, contact the service.
					<p>Heater error</p> <ul style="list-style-type: none"> Contact the service
					<p>Alarm is active against water overflow</p> <ul style="list-style-type: none"> Power off your machine and close the tap Contact the service
					<p>Faulty electronic card</p> <ul style="list-style-type: none"> Contact the service
					<p>Overheating error (temperature in the machine is too high)</p> <ul style="list-style-type: none"> Contact the service
					<p>Faulty heater sensor</p> <ul style="list-style-type: none"> Contact the service

If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If detergent residues are left in the detergent compartment

- Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Door is not opened / closed properly;

- Not proper weight wooden part inserted on the door. (Follow the weight given in the Assembly manuel)
- The tensile of the door spring not adjusted properly. Adjust it according to the Assembly manuel.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

1. Whenever you will not be operating your machine
 - Unplug the machine and then turn the water off.
 - Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
 - Keep the machine interior clean.
2. Eliminating water droplets
 - Wash the dishes with the intensive programme.
 - Take all of the metal containers in the machine out.
 - Do not add detergent.
3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.
4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.
5. Operate the machine after it is completely full.
6. Use pre-washing program only when necessary.
7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.
8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.
9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.

THE PRODUCT FICHE (Spect)

Supplier's trade mark	FAVORIT
Supplier's model	MSV 5000
Capacity of dishwasher	12
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEc) (280 Cycle) *	258
Energy consumption (E _c) (kWh per cycle)	0,90
Off-mode power consumption (W) (P _o)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (P _i)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AW _c) (280 Cycle) **	3360
Drying efficiency class ***	A
Standard programme name ****	Eco 50 °C
Programme time for standard cycle (min)	187
Noise dB(A)	54

* Energy consumption **258** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption **3360** liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

***Drying efficiency class **A** on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).

**** The "**Eco 50 °C**" is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

Упатство за употреба

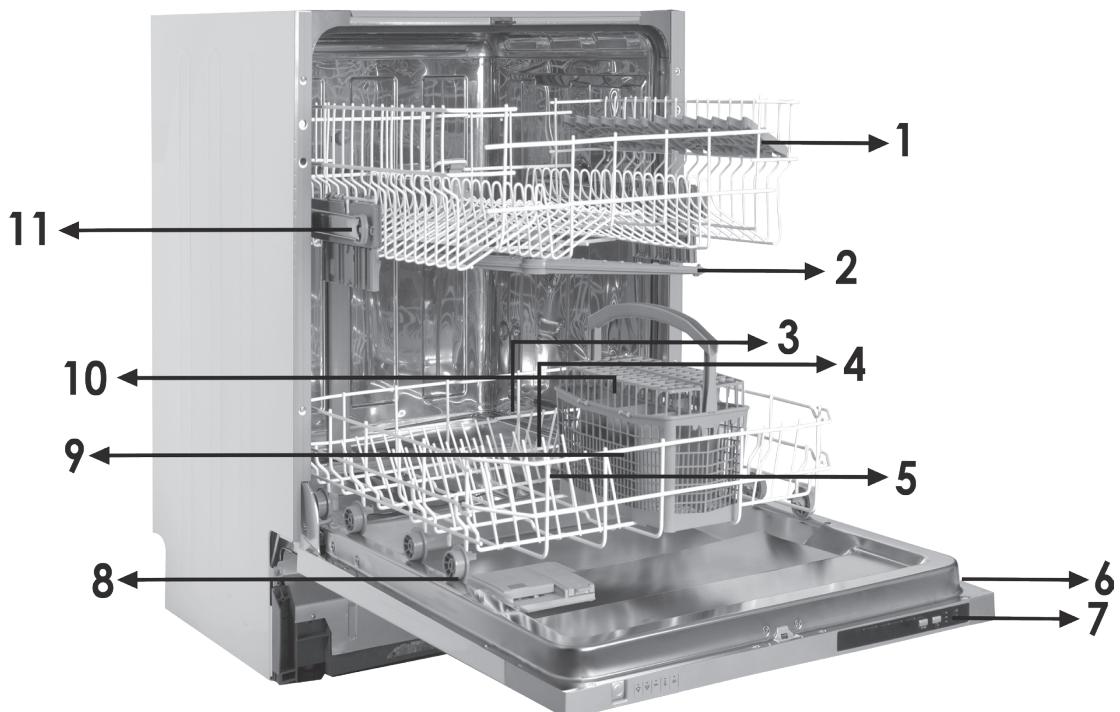
MSV 5000



FAVORIT

СОДРЖИНА

• Технички спецификации	3
Препораки и безбедносни мерки	5
• Одлагање на отпад	5
• Безбедносни информации	5
• Препораки	9
• Несоодветни предмети за миење во машината	9
Инсталирање на машината за миење садови	10
• Бирање место за машината	10
• Приклучување вода	11
• Црево за довод на вода	12
• Црево за одвод на вода	14
• Фиксирање на машината	15
• Пред да почнете со употреба	16
Подготовка на машината за употреба	16
• Квалитет (тврдост) на водата	16
• Полнење на машината со сол за омекнување	16
• Тестна трака за утврдување тврдинा на водата	17
• Регулирање на потрошувачката за сол	17
• Користење на детергент	19
• Полнење на одделот за детергент	19
• Користење различни детергенти	19
• Полнење на машината со средство за плакнење	20
Полнење на машината со садови	21
• Горна корпа	21
• Полнење на корпата	22
• Тестни податоци	23
Опис на програмите за миење	24
Запознавање со апаратот	25
Вклучување на машината и бирање програми за миење	26
• Вклучување на машината	26
• Следење на програмите	26
• Менување на програмите за миење	26
• Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење	27
• Исклучување на машината	27
Чистење и одржување	28
• Филтери	28
• Распрскувачи на вода (млазници)	29
• Филтер на цревото за довод на вода	29
Кодни дефекти со решенија	30
Практични и корисни информации	32



1. Горна корпа со сталки
2. Горен распрскувач за вода (млазници)
3. Долна корпа
4. Долен распрскувач на вода (млазници)
5. Филтри
6. Натписна плоча
7. Контролна плоча
8. Сад за детергент и средство за плакнење
9. Корпа за прибр за јадење
10. Распрскувач за сол
11. Водилки за поместување на горната корпа



Мини активен уред за сушење: Овој систем обезбедува подобри перформанси сушење на садовите.

Технички спецификации

Капацитет	12 парчиња
Висина	820 mm - 870mm
Ширина	598 mm
Длабина	570 mm
Нето тежина	38 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греење	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

**Усогласеност со стандардите и податоците од тестовите /
Декларација за усогласеност на ЕУ**

Овој производ ги исполнува побарувањата на применливите директиви на ЕУ со соодветните усогласени стандарди коишто ја обезбедуваат ознаката СЕ.

Важна забелешка за корисникот: За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнива адреса:

"dishwasher@standardtest.info". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

Безбедносни информации

Кога ќе ја примите машината

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

На што да обрнете внимание при монтирање на машината

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови. • Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

При секојдневна употреба

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенси за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. (кај модели со автоматски систем за отворање на вратата)

Предупредување: Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне ваквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впливни предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

Предупредување: Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

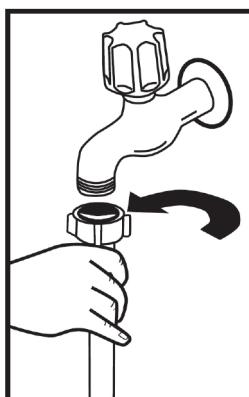
Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

Поврзување со довод

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

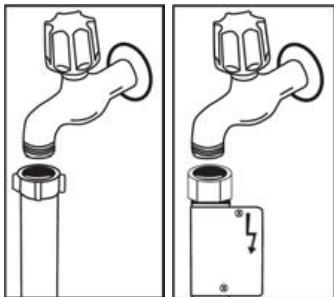
препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукниот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.



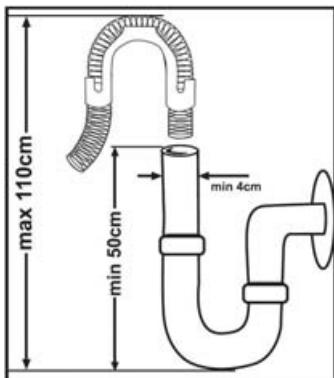
Црево за довод

Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мра, а најмногу 1 Мра. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мра, треба да се монтира вентилза регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.



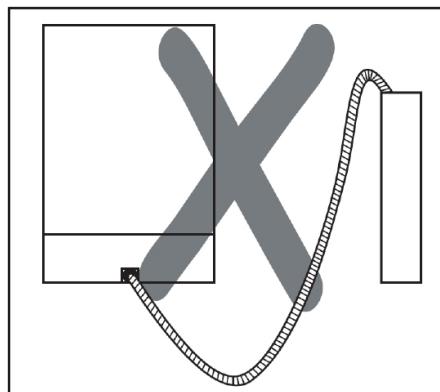
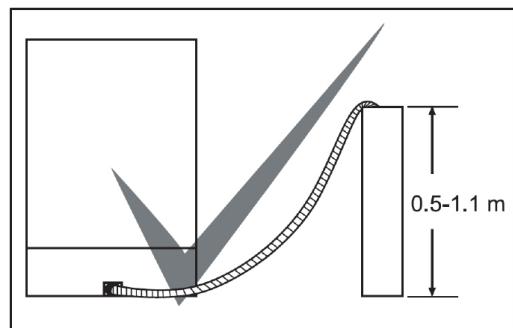
ЗАБЕЛЕШКА: Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

Предупредување: Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



Електрично поврзување

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Струјата на внатрешниот осигурувач треба да изнесува 10-16 A.

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

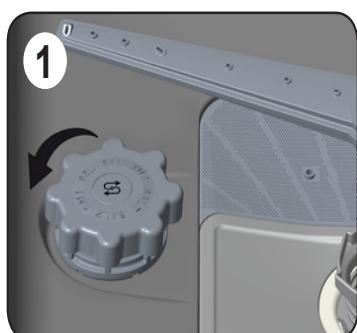
Доколку машината ја користите за прв пат:

- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадете 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

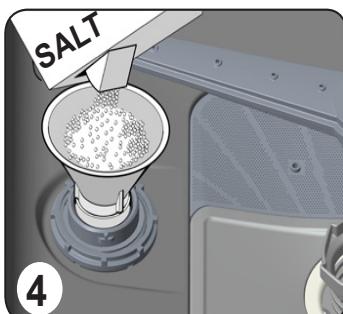
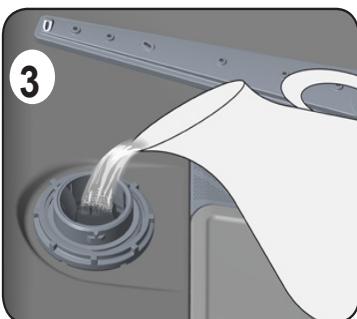
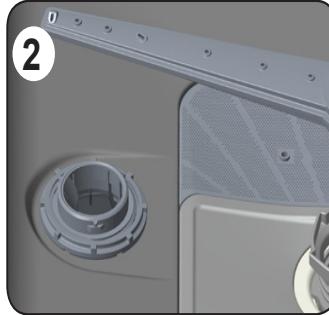
Важност за отстранување на каменецот од водата

За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миењето сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.



Полнење на машината со сол

Користете сол за омекнување на вода наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликтите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. Ако по одредено време на контролната плоча се запали индикаторот за недостаток на сол, повторно додадете сол.



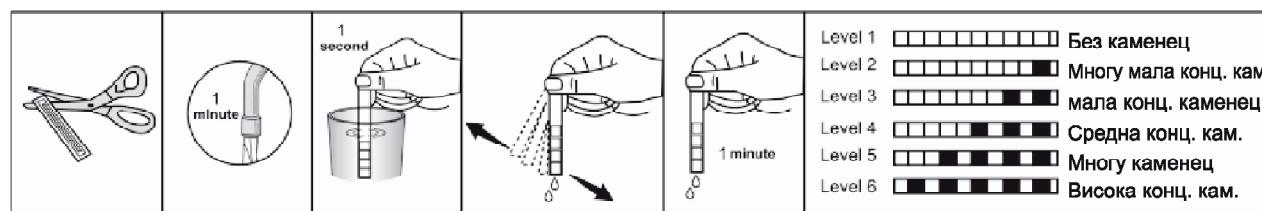
Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината

Ако во просторот за сол ставате таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се полни со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко перење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).

Тестна лента

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, контактирајте го локалниот снабдител со вода или одредете ја тврдината со помош на лентата за тестирање (ако постои).

Отворете ја тестната лента	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Заронете ја тестната лента во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Прочекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на мерењето со тестната лента подесете ја тврдината на водата
----------------------------	--	---	---------------------------------------	----------------------	---



Подесување на потрошувачката на сол

Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

Доколку тврдината на водата што ја користете е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користете техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

Ниво на тврдина на водата	Германски стандард dH	Француски стандард dF	Британски стандард dE	Индикатор за тврдина на водата	P1	P2	P3	P4	P5
1	0-5	0-9	0-6	Вклучени индикатори: P1 - P5	●	○	○	○	●
2	6-11	10-20	7-14	Вклучени индикатори: P2 - P5	○	●	○	○	●
3	12-17	21-30	15-21	Вклучени индикатори: P3 - P5	○	○	●	○	●
4	18-22	31-40	22-28	Вклучени индикатори: P4 - P5	○	○	○	●	●
5	23-31	41-55	29-39	Вклучени индикатори: P1 - P4 - P5	●	○	○	●	●
6	32-50	56-90	40-63	Вклучени индикатори: P2 - P4 - P5	○	●	○	●	●

Напомена: Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

Подесете го омекнувачот за вода во зависност од тврдината на вашата вода.



Притиснете и држете го притиснатото копчето за бирање програма за миење (3).



Во меѓувреме, вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување (On/Off) (1).



Држете го копчето за бирање програма се додека индикаторите за миењето (P1-P2-P3-P4-P5-крај на програмата) не се вклучат и исклучат (3).

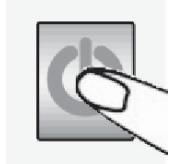


Откако индикаторите за миење (P1-P2-P3-P4-P5-крај на програмата) не се вклучат и исклучат (2), отпуштете го копчето за бирање програма за миење (3).

На дисплејот се прикажува поставеното ниво на тврдина на водата.



Внесете нова вредност притискајќи го копчето за бирање програма за миење (3) во согласност со нивоата наведени во претходната tabela(2)



Откако сте го поставиле нивото на тврдината на водата, притиснете го копчето за вклучување / исклучување (On/Off) како би ги сочувале подесените поставки (1).

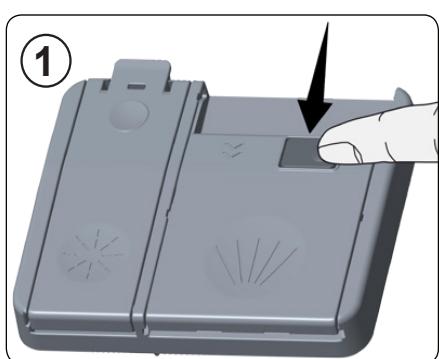
Употреба на средства за миење (прашок, течност или таблети)

Користете средства за миење кои се специјално произведени за миење во машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машините. Детергентите можат да бидат во течна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

Полнење на одделот за детергент

Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика

1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за полнење на одделот со детергент. При полнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см³. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см³ ако



вашите садови се многу извалкани или 15 см³ ако се помалку извалкани (слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиене. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



Комбинирани детергенти

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн.

Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и други посебни додатоци кои го подобруваат миењето на вашите садови.

Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на производот кој го користете.
- Проверете дали детергентот кој го користете е приложен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.
- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.

Препорачана употреба: Ако сакате да добиете подобри резултати при користењето на комбинираните детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и прилагодете ги поставката за тврдост на водата и поставката за средството за плакнење на најниската позиција.



Растворливоста на детергентите во таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времето. Затоа, не се препорачува да се користат такви детергенти во кратки програми. Посоодветно е да се користат детергенти во прашок.

Предупредување: Ако се појави некаков проблем на кој не сте наишле претходно со употребата на ваков тип на детергент, директно контактирајте го производителот на детергентот.

Кога ќе престанете да користите комбинирани детергенти

- Наполнете ги преградите за сол и средство за плакнење.
- Прилагодете ја поставката за тврдост на водата на највисоката позиција и пуштете да работи на празно.
- Прилагодете го степенот на тврдост на водата.
- Направете ја соодветната поставка за средството за плакнење.

Полнење со средство за плакнење и правење на поставката

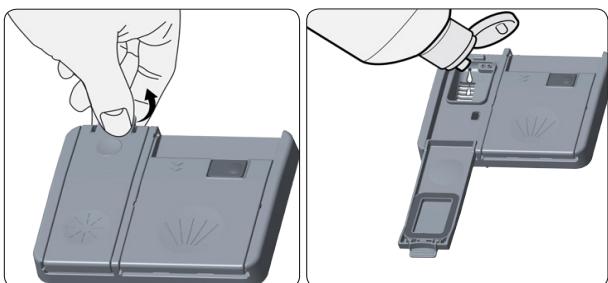
За да ја наполните преградата за средство за плакнење, отворете го капачето. Наполнете ја преградата со средството до нивото означеното со MAX и потоа затворете ја. Внимавајте да не ја преполните преградата и избришете доколку се претури.

За да го смените нивото за средството за плакнење, следете ги чекорите долу пред да ја вклучите машината:

- Притиснете го копчето за избор на програма и држете го притиснато.
- Вклучете ја машината.
- Држете го копчето за програмата додека трепнат двапати сите LED светилки. Откако ќе го поставите средство за плакнење, се поставува тврдината на водата.
- Машината ќе ја прикаже тековната поставка.
- Поставете го нивото со притискање на копчето за програма.
- Исклучете ја машината за да се зачува поставката.

Фабрички е поставено на „4“.

Ако садовите не се сушат соодветно или ако имаат дамки, зголемете го нивото. Доколку забележите сини дамки на садовите, намалете го нивото.



Ниво	Доза за обелување	Индикатор
1	Средството за плакнење не е диспензирано	Вклучени се LED светилките P1-P5
2	Диспензирана е 1 доза	Вклучени се LED светилките P2-P5
3	Диспензирали се 2 дози	Вклучени се LED светилките P3-P5
4	Диспензириани се 3 дози	Вклучени се LED светилките P4-P5
5	Диспензириани се 4 дози	Вклучени се LED светилките P1-P4-P5

ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА СО САДОВИ

Со правилен распоред на садовите во машината ќе ја подобрите работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.

Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови. Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долги рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.

Во горната корпа на лесен начин можете да поставите тацни од шолји за чај, десертни чинии, шолји и чаши. Ако ставате чаши со долги рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.

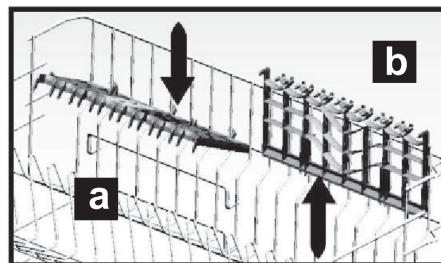
Приборот за јадење поставете го во малата пластична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долги дршки, остри работи и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите работи да бидат свртени надолу.

Предупредување: кога поставувате садови во машината, внимавајте долниот и горниот распрскувач да можат непречено да се вртат и да ја распрскуваат водата, без допирање или ударање на садовите.

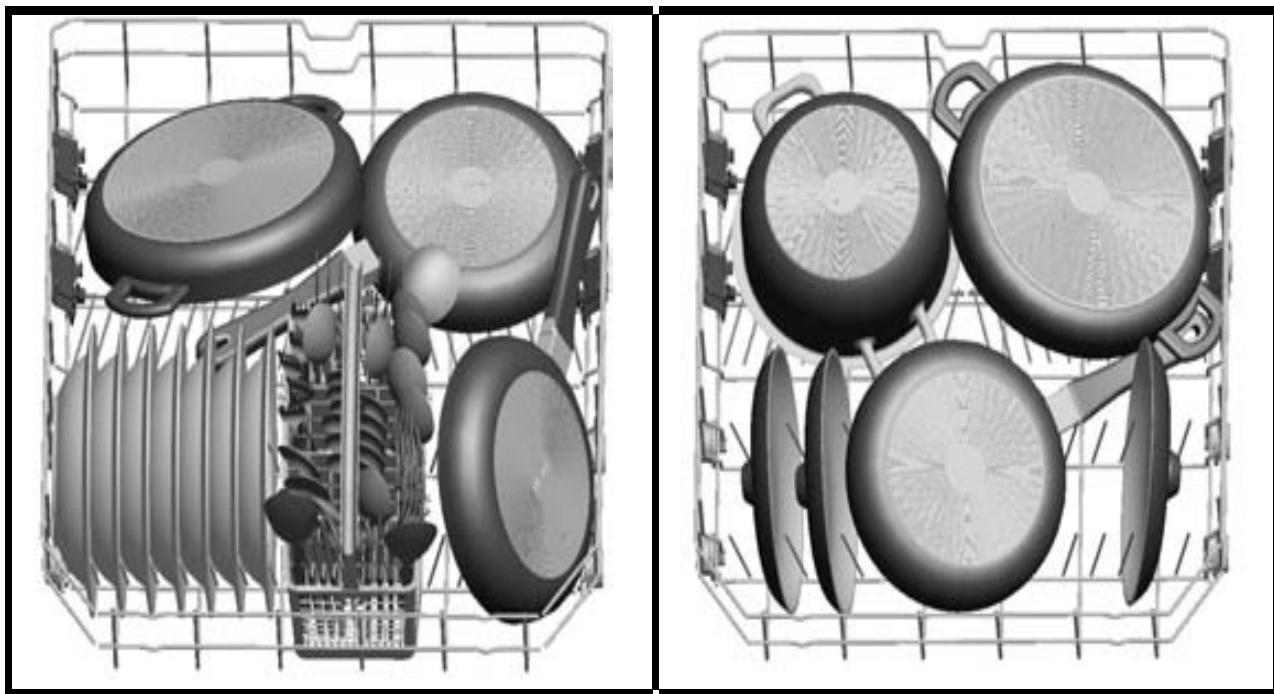
Горна корпа

Држачи за садови

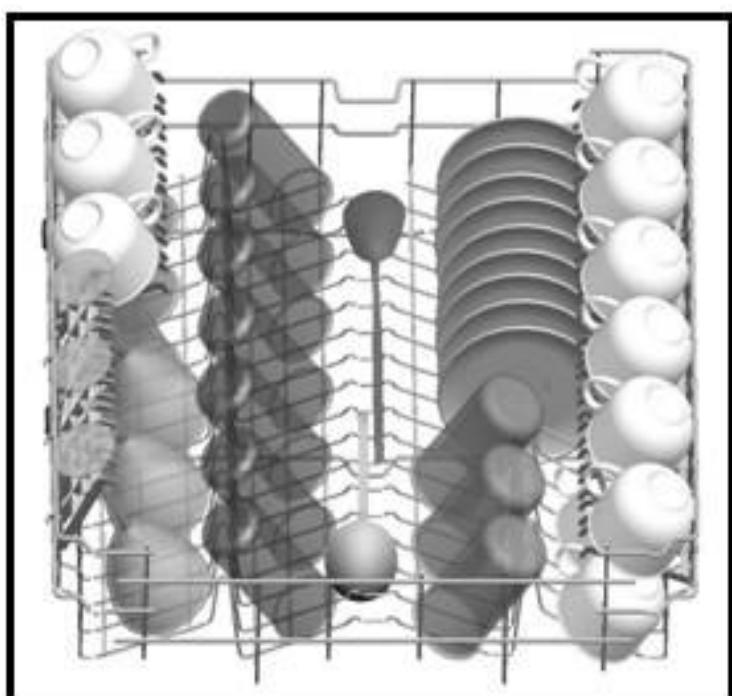
Во горната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (а и б) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите на отворена позиција во корпата можете да ставите плитки чаши или шолји, а ако ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користете за поставување прибори за јадење, поставувавјќи ги странично.

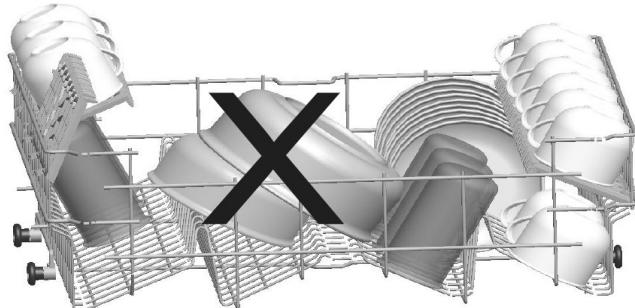
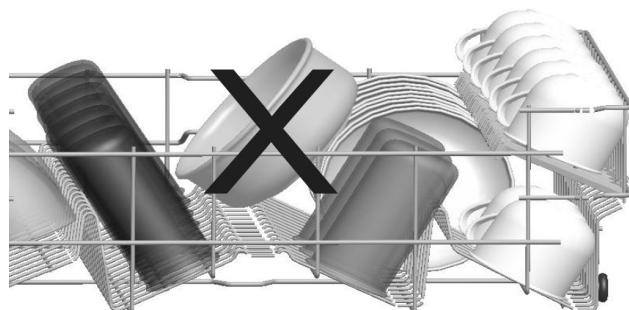
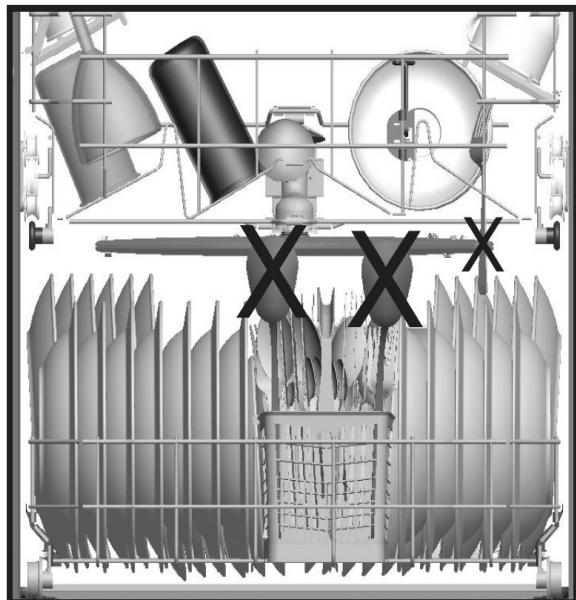
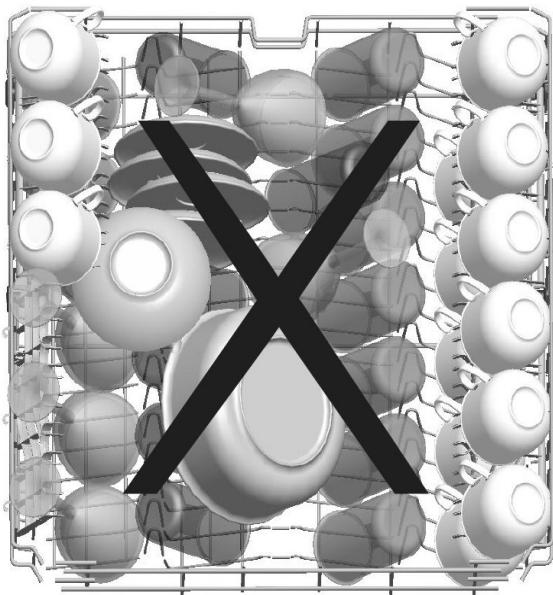


Долна корпа



Горна корпа



Неправилно наполнети корпи со садови

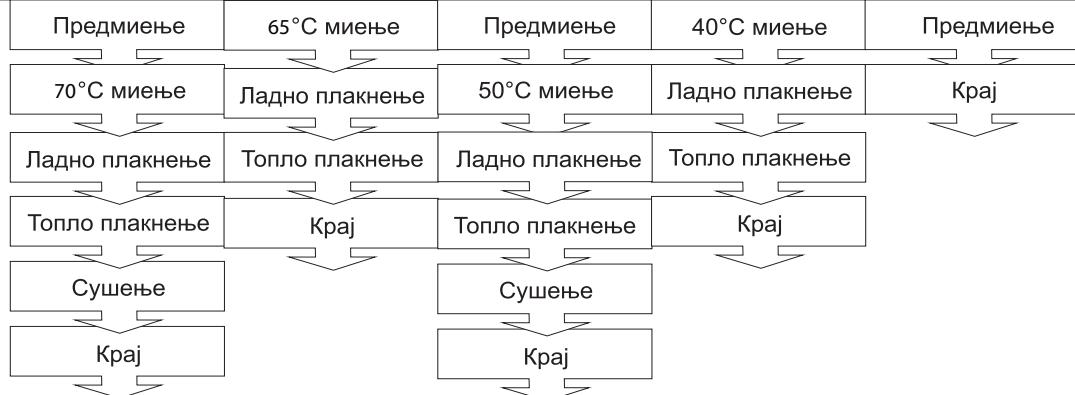
Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "dishwasher@standardtest.info" . Во вашиот и-мејл напишете го името и сервискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ ЗА ПЕРЕЊЕ

Табела со програми за перење

Број на програма			Референци		
Име на програма и температура	Интензивноо 70 °C (P1)	СУПЕР 50 мин. 65 °C (P2)	Eco 50°C (P3)	Брзо 40°C (P4)	Предмиене без загревање (P5)
Извалканост на садовите	супи, сосови, тестенини, јајца, компирни, печена храна; садови од перна	супи, сосови, тестенини, јајца, компирни, печена храна; садови од перна	кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои стоеле долго време извалкани.	кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеле долго време извалкани.	Предмиене за плакнење и омекнување на остатоците храна.
Количество сол	поголемо	средно	средно	помало	-
Количесто детер. В: 25 cm ³ / 15 cm ³ А: 5 cm	A+B	A+B	A+B	B	-

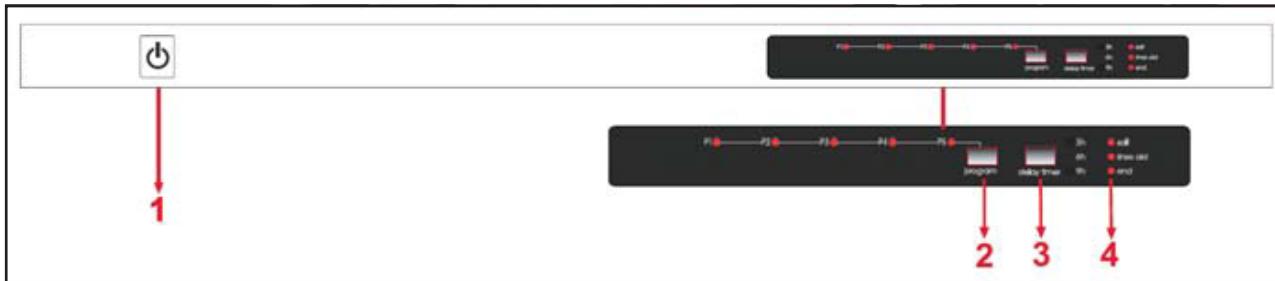


Времетраење на програмата (мин)	127	50	187	30	15
Потрошувачка на енергија (kW ч)	1,55	1,35	0,90	0,90	0,02
Потрошувачка на вода (литри)	16,5	12,7	12,0	12,4	4,5

Напомена: Кратките програми не вклучуваат процес на сушење.

Горенаведените вредности се добиени со испитување во лабораториски услови и во согласност со стандардите. вредностите можат да се менуваат во зависност од условите на користење на машината, како и просторијата во која се наоѓа машината (напон, притисок на вода, температура на додводната вода и температура на просторијата).

ЗАПОЗНАВАЊЕ СО АПАРАТОТ



1.) Копче за вклучување / исклучување на машината

При притискање на копчето за вклучување/исклучување на машината (On/Off), свети индикаторот за завршување на програмата.

2.) Копче за бирање на програми за миење садови

Со континуирано притискање на копчето ја бирате саканата програма за миење на садовите.

3.) Копче за одложување на времето за миење

Со притискање на ова копче можете да го одложите времето за почеток на миењето и тоа за 3-6-9 часа.

При притискање на копчето се вклучува првата сијаличка (одложување за 3ч). Со континуирано притискање на истото копче времето се менува за 6ч-9ч при што се менуваат и индикаторите на контролната плоча. Откако ќе изберете време за одложување на миењето и програма, по затворањето на вратата на машината започнува одбројување на времето. Доколку сакате, првин можете да изберете програма за миење, а потоа да го одложите времето за почеток на миењето. За да го промените времето или за да ја поништите функцијата, повторно притиснете го истото копче.

Откако времето за одложување на миењето ќе биде поставено, преостанатото време до почетокот на миењето можете да го проверете на контролната плоча на начин да видите кој од индикаторите е осветлен. На пример: ако сте поставиле одложување за 9ч, ќе свети индикаторот покрај ознаката 9ч, по истекот на три часа и повеќе, се вклучува следниот индикатор бч итн.

Напомена 1 (само кај модели со додатни функции): Доколку при последното миење сте користеле некоја од посебните функции за миење, таа функција останува да биде активна и при следното миење. Ако сакате да ја поништите (не ја користите при следното миење), притиснете го копчето за вклучување на функцијата и прикажте светлото на индикаторот покрај неа да се исклучи.

4.) Индикатор за недостаток на сол

За да проверете дали во вашата машина има доволно сол за омекнување на водата, проверете го индикаторот за приказ на недостаток на сол сместен на контролната плоча. Доколку индикаторот свети, надополнете сол во одделот за ставање сол.

Индикатор за недостаток на средство за плакнење

За да проверете дали во вашата машина има доволно средство за плакнење, проверете го индикаторот за приказ на недостаток на средство за плакнење сместен на контролната плоча. Доколку свети, надополнете средство во одделот за ставање средство за плакнење.

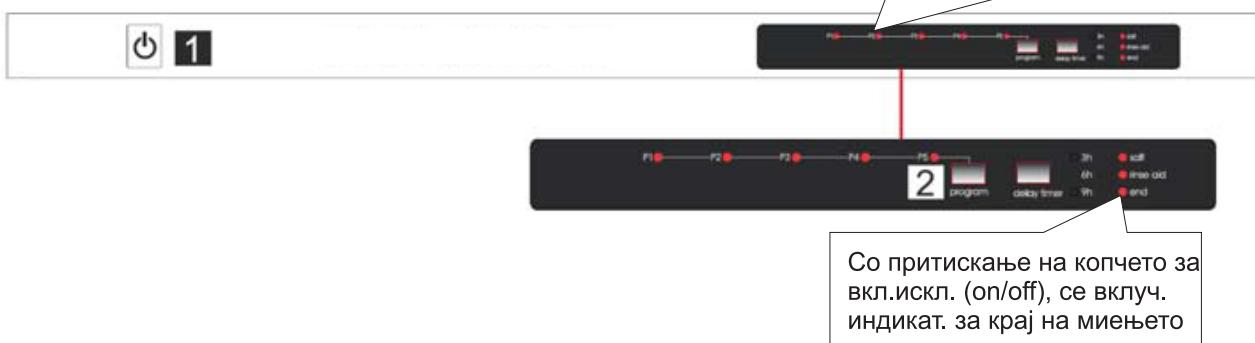
Индикатор за завршување на работата

Индикаторот за завршување на работата се вклучува во моментот кога избраната програма ќе заврши. Освен споменатиот индикатор, крајот на миењето се огласува и со континуиран (5x) звучен сигнал.

ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И БИРАЊЕ ПРОГРАМА ЗА МИЕЊЕ

Вклучување на машината

По изборот на програма за миење (континуирано притискање на копчето "програма") се вклучува индикаторот за таа програма, а индик. за крај на миењето се исклучува



1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (on/off) на машината.
2. Изберете ја саканата програма за миење со континуирано притискање на копчето "Програма".
3. Затворете ја вратата на машината. Програмата автоматски започнува со миење.

Напомена: доколку не сакате да ја покренете работата на машината, а веќе сте избрале програма, притиснете го копчето за вклучување/исклучување (on/off). При повторно притискање на копчето за вклучување/исклучување, машината ќе биде подгответена да започне со работа на тогаш избраната програма за миење. Ако сакате да ја промените, притиснете го копчето „Program“.



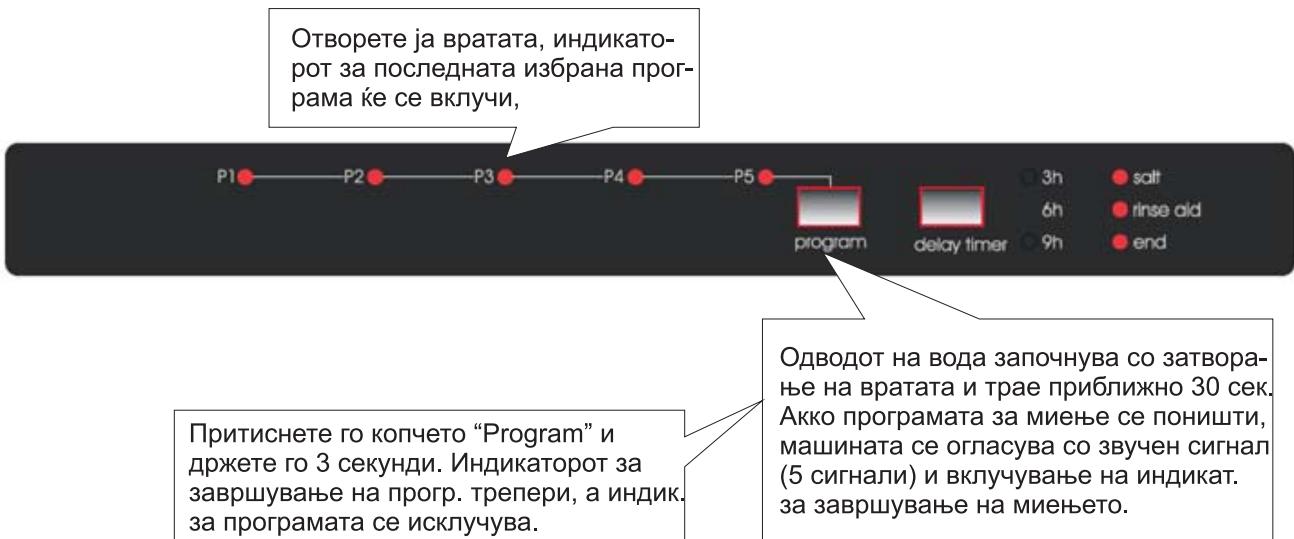
Менување на програмата

За да ја промените програмата додека машината работи:



Напомена: Ако ја отварате вратата на машината со намера да ја поништите моменталната програма за миење, бидете внимателни бидејќи постои опасност од истекување на водата.

Менување на програмата со враќање на почетната состојба



Напомена: Ако ја отварате вратата на машината со намера да ја поништите моменталната програма за миење, бидете внимателни бидејќи постои опасност од истекување на водата.

Исклучување на машината



Напомена: откако миењето ќе заврши, можете да ја отворите и оставите вратата на машината подотворена, како би го забрзале процесот на сушење.

Напомена: Ако ја отворите вратата додека трае миењето, или доколку снема напојување, по затворањето на вратата или враќање на напојувањето, машината ќе продолжи со работи од местото каде миењето претходно било прекинато.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината употреба.

Во случај на појава на масло во просторот за миење:

Наполнете го одделот за детергент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја полните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средствот да е произведено од страна на производит на детергенти за машината).

Чистење на отворите и шарките на вратата на машината

За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

Чистење на машината

Препорачливо е филтрите и распрскувачите за вода да ги чистите еднаш неделно.. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.

За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.

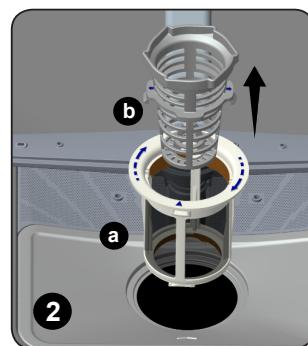
Филтри

Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијте ги филтрите под малз вода.

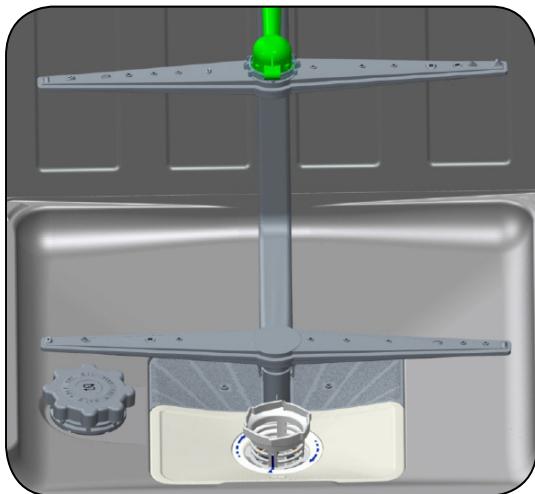
- а. Микро филтер
- б. Груб филтер
- с. Метално/пластичен филтер



За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стрелката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1). Отстранете го метално/пластичниот филтер (слика 3). Потоа, отстранете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на сликата 2. Измијте ги под силен млаз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластичниот филтер и свртете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филtri ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.



Подвижни расрскувачи за вода (млазници)

Проверете дали се затнати отворите за долните и горните млазници на машината. Доколку се, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода.

Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја процврстиле нејзината матица.

Филтер на цревото

За заштита на машината и садовите од oneчистувања кои доаѓаат со водата (песок, 'рѓа, пепел), доводната цевка за вода соджи филтер кој оневозможува таков вид oneчистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

КОД ЗА ДЕФЕКТ				ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	РЕШЕНИЕ
Интензив. (P1)	Нормално (P2)	Eco (P3)	Брзо (P4)	Предми. (P5)	
					<p>Несоодветен довод на вода</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверете дали доводот за вода е целосно отворен Затворете го доводот за вода, отстојте го цревото за довод на вода и исчистете го филтерот кој се наоѓа на крајот на цревото. Повторно покренете ја машината, а ако проблемот е сеуште присустан, контактирайте го овластениот сервисер.
					<p>Неконтинуиран довод на вода</p> <ul style="list-style-type: none"> Затворете ја славината. Контактирајте овластен сервисер.
					<p>Отпадната вода не може да се испусти од машината.</p> <ul style="list-style-type: none"> Цревото за одвод на вода е затнато. Филтрите на машината се затначати. Исклучете ја машината и активирајте ја програмата за поништување на програмата. Ако проблемот сеуште постои контактирајте сервис
					<p>Грешка на грејачот</p> <ul style="list-style-type: none"> Контактирајте овластен сервисер.
					<p>Активиран е алармот за за преплавување со вода</p> <ul style="list-style-type: none"> Исклучете ја машината и затворете ја славината. Контактирајте овластен сервисер.
					<p>Дефект на електронската картичка</p> <ul style="list-style-type: none"> Контактирајте овластен сервисер.
					<p>Дефект за прогревање (превисока темп. во маши.)</p> <ul style="list-style-type: none"> Контактирајте овластен сервисер.
					<p>Дефектен сензорот на грејачот</p> <ul style="list-style-type: none"> Контактирајте овластен сервисер.

Ако програмата не може да започне со миење

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

Ако во одделот за детергент останува детергент

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за времетраење на миењето била заглавена со садовите.

Ако по завршување на миењето во машината остане вода

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

Ако машината престане да работи за времетраење на миењето

- Нема напојување
- Дефект во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

Ако за времетраење на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе)

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскаување на водата ги удираат садовите

Ако по миењето на садовите остане храна

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

Доколку на садовите остануваат дамки

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол со која би ја отстраниле тврдината на водата
- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен

Доколку садовите не се сушат

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол, во машината сте истуриле сол надвор од одделот за сол
- Неправилно изведено заземување

Вратата на машината не се отвара/затвора правилно

- Тежината на вратата е надвор од препорачаните граници за вградување.
- Еластичноста на federите на вратата не е правилно поставена. Подесете ја растегливоста според упатствата за вградување.

Доколку проблемот постои и откако сте ги прегледале наведените причини за неправилности во работата, обратете се за помош во овластен сервис.

ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

1. Доколку нема да ја користите машината

- Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
- Вратата на машината оставете ја подотворена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
- Одржувајте ја машината чиста

2. Отстранување дамки од капки вода

- За миење на садовите користете поинтензивна програма
- Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
- Не ставајте детерфент за миење

3. Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.

4. Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.

5. Користете ја машината само кога целосно ќе ја наполните со садови.

6. Програмата за предмиење користете ја само доколку тоа е неопходно.

7. При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).

8. Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте близу ладилници.

9. Ако машината е поставена на место со ниска температура и постои опасност од замрзнување, треба потполно да ја испуштите преостаната вода во машината и да го ископчате цревото за довод на вода од машината.

Напомена: Сите дефекти задолжително се пријавуваат во КОНЧАР-СЕРВИС на Бул."Партизански одреди" бр. 105, Скопје. Тел. (02) 3073-350 и 3064 -510.

ГЕНЕРАЛНИ СЕРВИСИ

1. КОНЧАР СЕРВИС

БУЛ. ПАРТИЗАНСКИ ОДРЕДИ БР.105
СКОПЈЕ 02/3073-350, 3065-578

2. КОНЧАР СЕРВИС

БУЛ. ОКТОМВРИСКА РЕВОЛУЦИЈА ББ
КУМАНОВО 031/421-762

3. КОНЧАР СЕРВИС

УЛ. ВИДОЕ С. БАТО ББ
ТЕТОВО 044/338-043

4. МИС ЕЛЕКТРО КОМПАНИ

УЛ. 11-ТИ ОКТОМВРИ ББ-ЗГРАДА ТАБАНА
ПРИЛЕП 048/427-009

5. СЕРВИС СИМЕНС

УЛ. ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ Бр.86
КИЧЕВО 045/222-377, 070/223-404

6. СЕРВИС ЕЛЕКТРОН

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.2
ДЕБАР 046/831-165

7. СЕРВИС ТЕРМОФРИЗ

УЛ. СЛАВЕЈ ПЛАНИНА ББ
ОХРИД 046/261-136

8. ЕНЕРГОПРОМ

УЛ. 15-ТИ КОРПУС БР.26
БИТОЛА 047/225-105

9. СЛОМАК

УЛ. ШИШКА ББ
КАВАДАРЦИ 043/412-626

10. СЕРВИС ЕЛГО-Н

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.153
РЕСЕН 047/454-072;070/232-540

11. СЕИКО КОМЕРЦ

ГРАДСКИ ПАЗАР
ДЕЛЧЕВО 033/410-025

12. СЕРВИС МИТЕ

УЛ. МЕТОДИ МИТЕВСКИ БР.12
СТРУМИЦА 034/323-014

13. СЕРВИС ЕЛЕКТРОЛУКС

УЛ. БЛАГОЈ ТУФАНОВ БР.22
РАДОВИШ 078/277-632

14. АМПЕР

УЛ. БОРИС КИДРИЧ БР.19
КР. ПАЛАНКА 031/374-083

15. АЛФА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА

УЛ. ВАНЧО КИТАНОВ БР.17
ПЕХЧЕВО 033/520-214

16. ДЕН - МАН

УЛ. ЈАНЕ САНДАНСКИ БР.92
СВЕТИ НИКОЛЕ 032/440-925

17. СЕРВИС ТОНИ

УЛ. БЛАГОЈ НЕЧЕВ БР.39
ВЕЛЕС 070/315-005

Важно!

И по истекот на гарантискиот рок сервисирањето треба да се врши од страна на стручните лица на Кончар Сервис.

НАПОМЕНА:Доколку производот во рок од 6 месеци од датумот на продажба од магацинот на Центро унион не биде продаден,тогаш купувачот е должен да го обнови гарантниот рок со нов гарантен лист.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Во текот на гарантниот рок,кој започнува со денот на продажбата на производот,на купувачот му се обезбедува бесплатно сервисирање и поправка на деловите кои се неисправни поради фабричка грешка.Вон гарантниот рок обезбедени се резервни делови во рок од 6 год.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување. Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати:во било кој транспорт кој не го врши увозникот,поради невнимателно ракување,поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот,механичко оштетување (скршено,скинато),и од временски и елементарни непогоди.

Трговецот е должен да го отстрани секој недостаток и изврши поправка на неисправните делови во рок од 30 дена од денот на пријавувањето на настанатите недостатоци,во спротивно производот ќе биде заменет со нов.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен.Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот,повлекува надомест на трошоците на сметка на купувачот.

При поднесување на рекламијата,купувачот е должен да се јави на овластениот сервис и да ја приложи гаранцијата и сметката за купениот производ при интервенцијата.

Увозникот на производот обезбедува сервис во сервисните простории на КОНЧАР - СЕРВИС на Бул."Партизански одреди"бр.105,Скопје. Тел.(02)3073-350 и 3064 -510.

Увозникот обезбедува сервисен рок на одржување и резервни делови во рок од 6 години од денот на купувањето на производот.

Техничко упатство за користење на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје,како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации,стручна и техничка помош при одржување,промена и употреба на производот.

ИЗЈАВА

Увозникот потврдува дека потрошувачите ги имаат законските права кои произлегуваат од законодавството на Р.Македонија кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со дадената гаранција.

Гарантен рок: 36 месеци

Рок на сервисирање: 6 години

Рок на поправка или замена: 30 дена

Производ: _____	Датум на регистрирање: _____
Сериски број: _____	Опис на рекламијата
Датум на производство: _____	Заверка на пријавата за рекламија
Продавач:	МП
Датум на продажба: _____	Потпис
МП	
Потпис	

НАПОМЕНА:

- 1. АПАРАТОТ НЕ Е ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА.**
- 2. ВО СЛУЧАЈ НА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА ГАРАНТИОТ РОК Е 6 МЕСЕЦИ.**
- 3. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ НАЛЕПНИЦА СО СЕРИСКИ БРОЈ И БАРКОД.**
- 4. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ ФИСКАЛНА СМЕТКА. ДАТУМОТ НА ЗАВЕРУВАЊЕ МОРА ДА ОДГОВАРА СО ДАТУМОТ НА ФИСКАЛНАТА СМЕТКА.**

ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)

Заштитен знак на доставувачот	FAVORIT
Модел од доставувачот	MSV 5000
Капацитет на машината за садови	12
Класа на енергетска ефикасност	A++
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година (AE_c) (280 циклуси) *	258
Потрошувачка на енергија (E_t) (kWh по циклус)	0,90
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) (P_0)	0,50
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) (P_1)	1,00
Годишна потрошувачка на вода во литри на година (AW_c) (280 циклуси) **	3360
Класа на ефикасност на сушењето ***	A
Стандардно име на програма ****	Eco 50 °C
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	187
Шум dB(A)	54
Вграден	Да

* Потрошувачка на енергија **258** kWh годишно, врз основа на 280 стандардни циклуси на миење со користење на ладна вода и потрошувачка во режими на ниска енергија. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи уредот.

** Потрошувачка на вода од **3360** литри на годишно ниво засновано на 280 стандардни циклуси на миење. Вистинската потрошувачка на вода ќе зависи од тоа како се користи уредот.

*** Ефикасност на сушење класа **A** на скала од G (најнефикасна) до A (најефикасна).

****“**Eco 50 °C**” е стандардниот циклус на миење на којшто се однесуваат информациите на етикетата и на спецификациите. Оваа програма одговара за чистење на нормално извалканни садови и таа е најефикасната програма во однос на комбинирана потрошувачка на струја и вода.

MASINA ZA PRANJE POSUDJA
Uputstvo za upotrebu

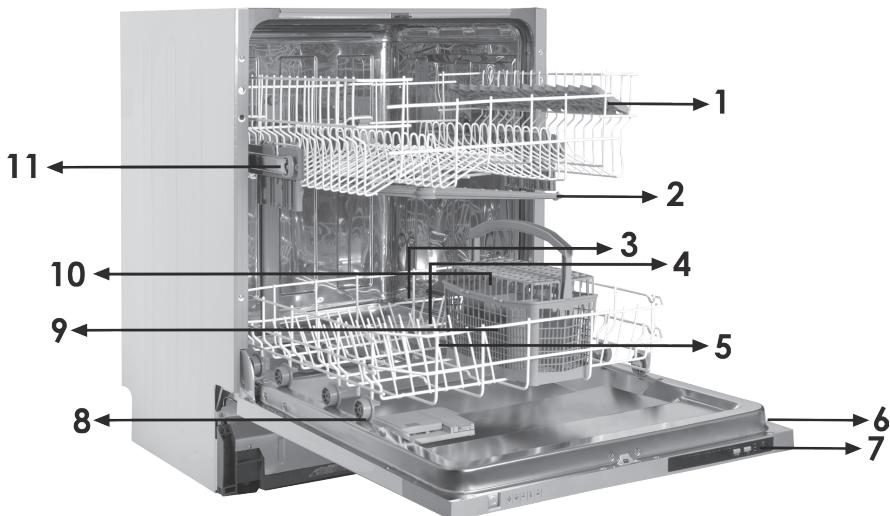
MSV 5000



FAVORIT

SADRŽAJ

• Tehničke specifikacije	3
• Saobraznost sa standardima	4
Preporuke i bezbednosne mere	5
• Odlaganje otpada	5
• Bezbednosne informacije	5
• Preporuke	8
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini	8
Instalacija sudomašine	9
• Odabir mesta za mašinu	9
• Prikљučenje vode	10
• Crevo za dovod vode	10
• Crevo za odvod vode	11
• Prikљučenje mašine na napajanje	13
• Pre prve upotrebe maštine	14
Priprema maštine za upotrebu	14
• Kvaliteta (tvrdioća) vode	14
• Punjenje maštine sa soli za omekšavanje	14
• Testna traka za tvrdoću vode	15
• Regulacija potrošnje soli	15
• Korišćenje deterdženta	17
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama	17
• Korišćenje različitih prašaka za pranje ili tableta	17
• Punjenje maštine sredstvom za ispiranje	18
Punjjenje maštine posuđem	19
• Gornja korpa	19
• Donja korpa	20
• Punjenje korpi	20
• Opis programa pranja	22
Upoznavanje sa uređajem	23
Uključenje maštine i biranje programa pranja	24
• Uključenje maštine	24
• Praćenje programa	24
• Promena programa pranja	24
• Promena programa uz otkazivanje trenutnog programa pranja	25
• Isključenje maštine	25
Čišćenje i održavanje	26
• Filteri	26
• Rasršivači vode (mlaznice)	27
• Filter na crevu za dovod vode	27
Kodovi kvarova sa rešenjima	28
Praktične i korisne informacije	30



13 Mini aktivna jedinica za sušenje: Овај систем омогућава боље перформансе за сушење за посуђе.

Tehničke karakteristike

Kapacitet	12 setova suđa
Visina	820 mm - 870mm
Širina	598 mm
Dubina	570 mm
Neto težina	38 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EU o usklađenos.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

Važna napomena za korisnika:Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"dishwasher@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Reciklaža

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

Bezbednosne informacije

Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove. • Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije maštine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
- Nakon instalacije maštine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavljajte teret na otvorena vrata maštine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za maštine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

Upozorenje: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

Bezbednost dece

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

U slučaju kvara maštine

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u mašini:

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

INSTALACIJA SUDOMAŠINE

Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

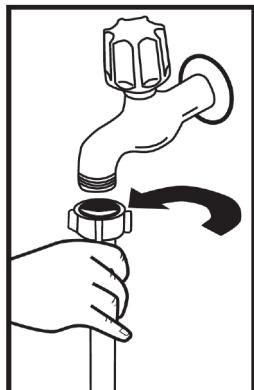
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

Priključenje mašine na dovod vode

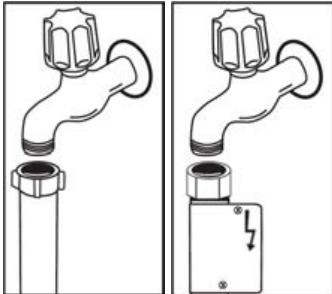
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



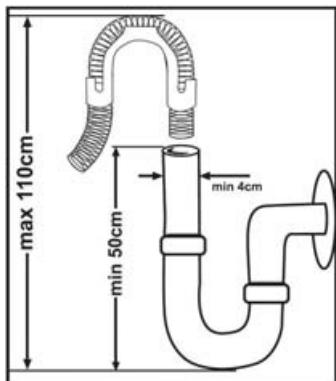
Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



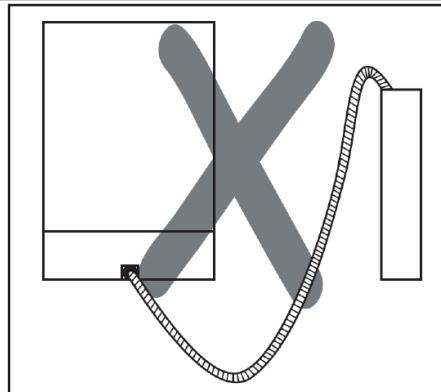
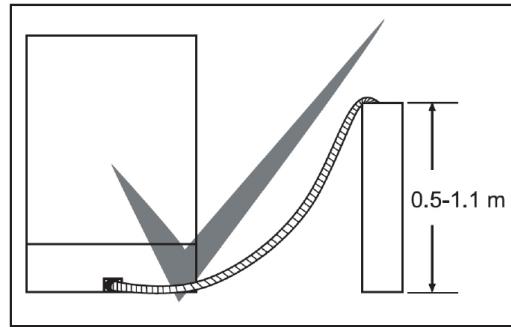
NAPOMENA: Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izveden između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Upozorenje: Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



Prikљуčenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

Ukoliko mašinu koristite prvi put

- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za mašine posuđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

PRIPREMA SUDOMAŠINE ZA UPOTREBU

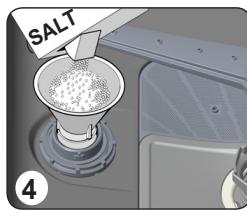
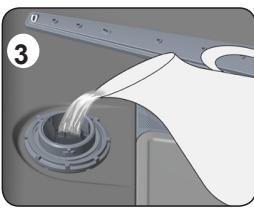
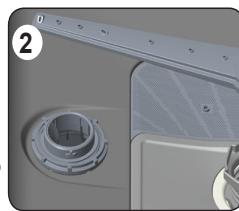
Važnost odstranjivanja kamenca iz vode

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje posuđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom na posudu i unutrašnjosti mašine se pojavljuju ostaci kamenca u obliku belih mrlja. Pojava kamenca na posudu i mašini negativno utiče na pranje i sušenje posuđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, joni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Na taj način voda postiže potrebnu mekuću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja priteče, joni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz tog razloga, morate da osvežite sistem za omekšavanje kako bi istom efikasnošću radio i tokom sledećeg pranja i zato je neophodno da koristite sol za omekšavanje.



Punjene mašine sa soli

Koristite so za omekšavanje posebno namenjenu za mašine posuđa. Kako bi napunili odeljak za so u mašini, prvo uklonite donju korpu, otvorite odeljak za so tako da poklopac odeljaka okrenete u smeru suprotnom od kazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Prilikom prve upotrebe u odeljak za so usipajte 1 kg soli za mašine posuđa i vode na nivou prelivanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni levak sa kojim će punjenje biti lakše (slika 4). Vratite poklopac na odeljak. Ukoliko se nakon nekog vremena na kontrolnoj ploči mašine upali indikator za nedostatak soli, ponovo napunite odeljak za so.

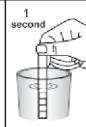
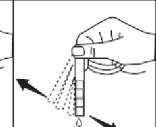


Odeljak za so napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.

Ukoliko u odeljak za so stavite tablete za odstranjivanje kamenca, ne punite ga vodom do kraja. Preporučujemo upotrebu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavlјajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za so. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre stavljanja mašine u rad napunite odeljak za sol. So koja se prelije iz odeljaka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posuđe, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

Testna traka

Efikasnost pranja vaše mašine zavisi i od tvrdoći vode koju korisite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti da ublažite tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, mašina je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode iz vodovoda na nivo koji je prikladan za pranje posuđa. Ukoliko pravilno podesite sistem, mašina će dati efikasnije rezultate pranja. Da biste otkrili nivo tvrdoće vode, javite se lokalnoj vodoupravi ili odredite nivo uz pomoć testne trakice (ako postoji).

Otvorite testnu traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. pre nego je sipate u čašu	Zaronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	Zavisno od rezultatima dobivenim merenjem pomoću testne trake podesite tvrdoću vode sudomašine.
					<p>Level 1  Bez kamenca Level 2  Veoma mala konc. kam. Level 3  Mala konc. kamena Level 4  Srednja konc. kam. Level 5  Dosta kamenca Level 6  Visoka konc. kam.</p>

Podešenje potrošnje soli

Tablica za podešavanje nivoa tvrdine vode

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

Nivo tvrdoće vode	Nemački standard dH	Francuski standard dF	Britanski standard dE	Indikator tvrdoće vode	P1	P2	P3	P4	P5
1	0-5	0-9	0-6	Uključeni indikatori: P1 - P5	●	○	○	○	●
2	6-11	10-20	7-14	Uključeni indikatori: P2 - P5	○	●	○	○	●
3	12-17	21-30	15-21	Uključeni indikatori: P3 - P5	○	○	●	○	●
4	18-22	31-40	22-28	Uključeni indikatori: P4 - P5	○	○	○	●	●
5	23-31	41-55	29-39	Uključeni indikatori: P1 - P4 - P5	●	○	○	●	●
6	32-50	56-90	40-63	Uključeni indikatori:	○	●	○	●	●

Napomena: Prema fabrički podešenim postavkama sistem je postavljen na nivo 3.

Podesite omešivač vode u zavisnosti od tvrdine vode.



Pritisnite i držite pritisnut taster za odabir programa pranja (3).



U međuvremenu uključite mašinu pritiskom na taster za uključenje/isključenje (On/Off) (1).



Držite pritisnuti taster za odabir programa sve dok se indikatori pranja (P1-P2-P3-P4-P5-kraj programa pranja) ne uključe i isključe(3).



Nakon što se idikatori pranja (P1-P2-P3-P4-P5-kraj programa pranja) uključe (2), otpustite taster za odabir programa pranja (3).

Na ekranu se prikazuje postavljeni nivo tvrdoće vode.



Novu vrednost unesite pritiskom na taster za odabir programa pranja (3) u skladu sa nivoima navedenima u prethodnoj tabeli. (2)



Nakon što ste podesili nivo tvrdoće vode, pritisnite taster za uključenje/isključenje (On/Off) kako bi sačuvali podešene postavke. (1)

Upotreba deterdženta

Koristite deterdžente koji su specijalno proizvedeni za pranje posuđa i koji su preporučeni od strane proizvođača sudomašina. Deterdženti mogu da budu u tečnom stanju, kao prašak i kao tablete. Deterdžent stavite u poseban odeljak pre puštanja mašine u rad. Držite ga na na svom i hladnom mestu, van dohvata dece.

Ne stavljamte veće količine od preporučenog, jer u suprotnom na posudu mogu da se pojave mrlje koje su izazvane slabim rastvaranjem deterdženta.

Punjjenje odeljka za deterdžent

Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen linijama koje predstavljaju nivoе punjenja odeljka deterdžentom.

Punjjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg posuda. Maksimalna količina deterdženta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm³. Otvorite kutiju sa deterdžentom i uspite određenu količinu deterdženta u odeljak (b): 25cm³ ukoliko je vaše posude jako zaprljano ili 15 cm³ ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posude stajalo duže

vreme pre pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i

ukoliko imate punu mašinu posuda uspite i 5 cm³ deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuda.

Kombinovani deterdženti

Proizvođači deterdženata za mašine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

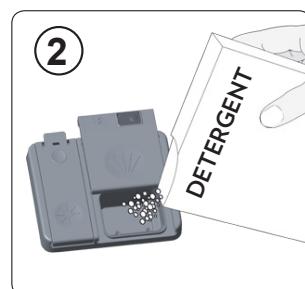
"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korišćenja ovih deterdženata proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuda.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uslova upotrebe.

Obratite pažnju na sledeće prilikom korišćenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korišćenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljamte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.
- Kada su mašina i deterdžent pravilno usklađeni, uređaj osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje (sjajila).
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korišćenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posude ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme uzrokovane korišćenjem takve vrste deterdženata.



Preporuke: Ukoliko koristite kombinovane deterdžente (tablete 3/1, 5/1...), kako bi postigli optimalne rezultate pranja, potrošnju soli i sjajila podesite na nižu vrednost.



Rastvorljivost deterdženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira zavisno od temperature i vreme trajanja. Zato se ne preporučava upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučamo upotrebu praškastih deterdženata.

Upozorenje: Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje (sjajila)
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju (6) i pokrenite sudomašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.
- Podesite potrošnju sredstva za ispiranje (sjajila)

Punjene sudomašine sredstvom za ispiranje i njegovo podešavanje

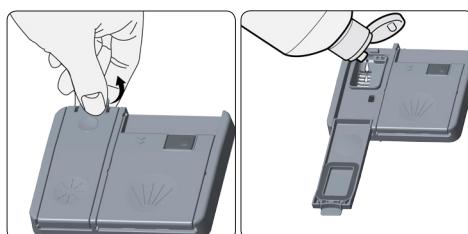
Da biste napunili odeljak za sredstvo za ispiranje, otvorite poklopac odeljka za sredstvo za ispiranje. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje do MAKSA nivoa, a zatim zatvorite poklopac. Budite oprezni da ne prepunite odeljak za sredstvo za ispiranje i ako ste prosuli nešto, obrišite.

Da biste izmenili nivo sredstva za ispiranje, pratite dolenavedene korake pre nego što uključite mašinu:

- Pritisnite dugme za izbor programa i držite ga.
- Uključite mašinu.
- Držite dugme za izbor programa pritisnuto dok sve LED lampice ne zatreperi dvaput. Podešavanje sredstva za ispiranje sledi nakon podešavanja tvrdoće vode.
- Mašina će prikazati trenutno podešavanje.
- Podesite nivo pritiskom dugmeta za izbor programa.
- Isključite mašinu da sačuvate podešavanje.

Fabričko podešavanje je „4“.

Ako se posuđe ne suši pravilno ili ima tačkaste mrlje, povećajte nivo. Ako se na vašem posudu pojave plave mrlje, smanjite nivo.



Nivo	Doza sredstva za izbeljivanje	Indikator
1	Sredstvo za ispiranje nije oslobođeno	P1-P5 LED lampice su uključene
2	1 doza je oslobođena	P2-P5 LED lampice su uključene
3	2 doze su oslobođene	P3-P5 LED lampice su uključene
4	3 doze su oslobođene	P4-P5 LED lampice su uključene
5	4 doze su oslobođene	P1-P4-P5 LED lampice su uključene

PUNJENJE SUDOMAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjuri, posuđe za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tanjuriće šolja za čaj, desertne tanjuriće, posudice za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju.

Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

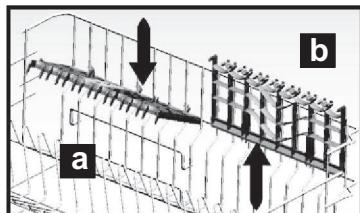
Kako bi sprečili eventualne povrede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževe uvek smestite tako da su im oštri rubovi okrenuti prema dole.

Upozorenje: Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

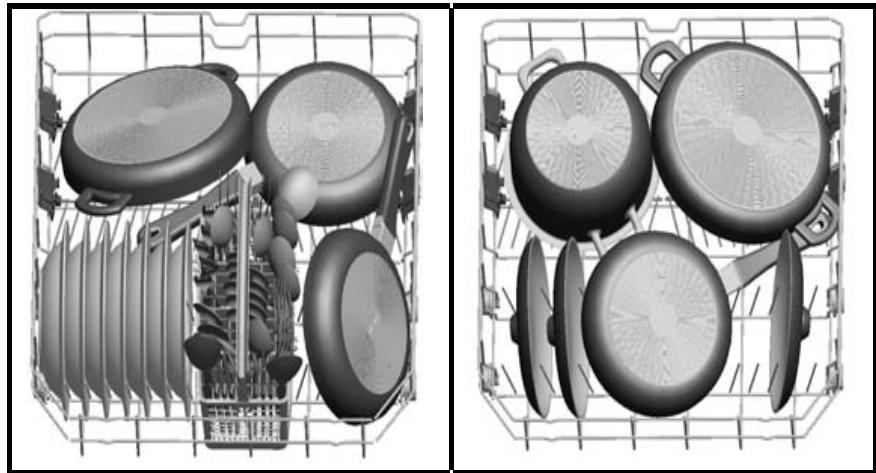
Gornja korpa

Držači posuđa

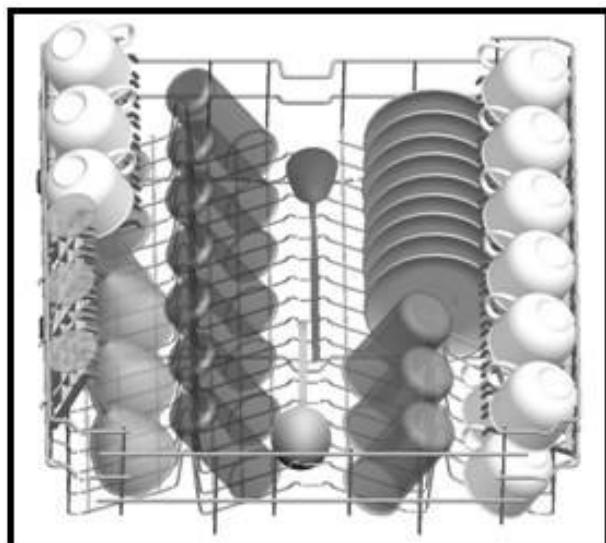
U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držači (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite pliće čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.



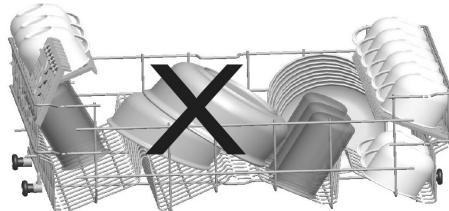
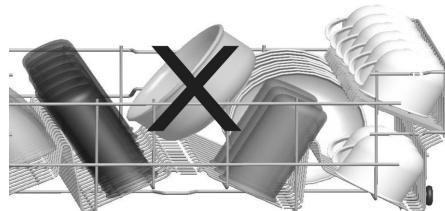
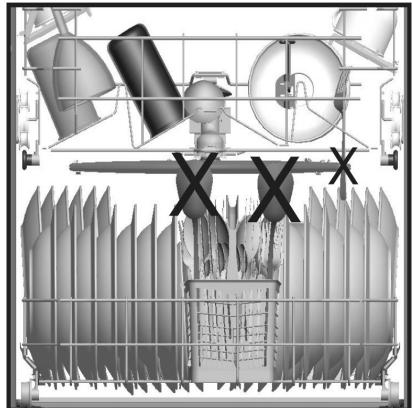
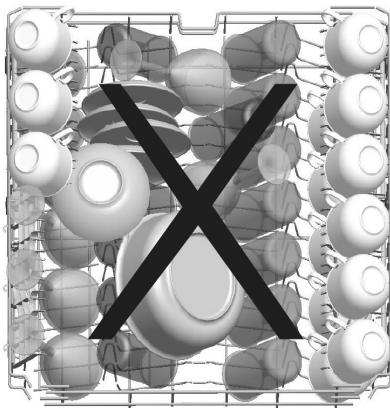
Donja korpa



Gornja korpa



Pogrešno napunjene korpe za posuđe



Važna napomena za testiranje labaratorije.

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:
dishwasher@standardtest.info . U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

OPIS PROGRAMA PRANJA

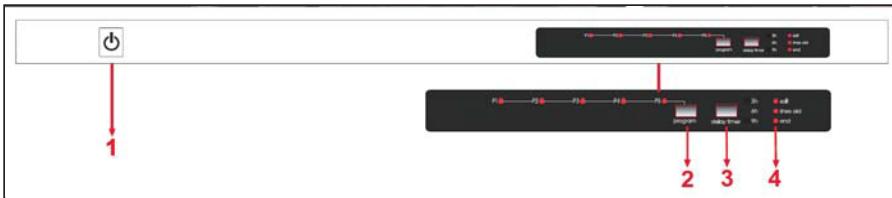
Tabela programa pranja

Broj programa			Reference		
Naziv programa i temperatura	Intenzivno 70°C (P1)	Super pranje 65°C (P2)	Eco 50°C (P3)	Brzo 40°C (P4)	Predpranje bez grijanja (P5)
Vrsta zaprljanosti suđa	supe, sosovi, testenina, jaja, krompir, pečena hrana; posude iz pećnice.	supe, sosovi, testenina, jaja, krompir, pečena hrana; posude iz pećnice.	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće. Posude koje nije dugo stajalo pre pranja.	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće. Posude koje nije dugo stajalo pre pranja.	Predpranje za ispiranje i omešavanje ostataka hrane.
Količina soli	veća	srednja	srednja	manja	-
Količina deterdž. B: 25 cm ³ / 15 cm A: 5 cm	A+B	A+B	A+B	B	-
	Predpranje 70°C pranje Hladno ispiranje Hladno ispiranje Vruće ispiranje Vruće ispiranje Kraj Sušenje Kraj	65°C pranje Hladno ispiranje Vruće ispiranje Kraj	Predpranje 50°C pranje Hladno ispiranje Hladno ispiranje Vruće ispiranje Kraj Sušenje Kraj	40°C pranje Hladno ispiranje Vruće ispiranje Kraj Sušenje Kraj	Predpranje Kraj
Vreme trajanja programa (min)	127	50	187	30	15
Potrošnja energ. (kW hours)	1,55	1,35	0,90	0,90	0,02
Potrošnja vode (liters)	16,5	12,7	12,0	12,4	4,5

Napomena: Kratki programi ne uključuju proces sušenja.

Gore navedene vrednosti dobivene su ispitivanjem u laboratorijskim uslovima i u skladu sa odgovarajućim standardima. Vrednosti mogu da se menjaju zavisno od uslovima korišćenja sudomašine kao i sredini u kojoj se uređaj nalazi (napon, pritisak vode, temperatura ulazne vode i temperatura okoline).

UPOZNAVANJE SA UREĐAJEM



1.) Taster za uključenje / isključenje uređaja

Kada pritisnuti taster za uključenje/isključenje uređaja (On/Off), sveti indikator završenja rada programa.

2.) Taster za odabir programa pranja

Uzastopnim pritiskom na ovaj taster odabirete željeni program pranja.

3.) Taster za odloženo vreme početka pranja

Zahvaljujući ovoj opciji i pritiskom na ovaj taster možete da odložite vreme za početak pranja u razmacima od 3-6-9 sati.

Kada pritisnete taster za odlaganje vremena upaliće se prva lampica (vreme odgode 3h). Uzastopnim pritiscima istog tastera menjate vremena 6h-9h odgode pranja čime se menjaju i indikatori na kontrolnoj ploči. Nakon odabira vremena odgode pranja i programa, zatvaranjem vrata mašine, počinje odbrojavanje vremena. Ukoliko želite, prvo možete da odaberete program pranja, pa tek zatim da odložite vreme pranja. Za promenu vremena ili poništenje funkcije, ponovo pritisnite taster.

Nakon što ste postavili odloženo vreme pranja, preostalo vreme do početka pranja možete da proverite na kontrolnoj ploči na način da proverite koji je od indikatora odgode osvetljen. Na primer: Ukoliko ste postavili odloženo vreme na 9h, svetiće indikator uz oznaku 9h, po isteku vremena od tri sata na više, pali se sledeći indikator 6h itd.

Napomena 1 (samo modeli sa posebnim funkcijama): Ukoliko ste prilikom poslednjeg pranja koristili neku od posebnih funkcija pranja, ta funkcija ostaje aktivna i prilikom sledećeg pranja. Ako želite da je poništite (ne koristite pri sledećem pranju), ponovo pritisnite taster uključene funkcije i pričekajte da se svetlo indikatora uz nju ugasi.

4.) Indikator nedostatka soli

Kako bi bili saznavali da li u vašoj mašini ima dovoljno soli za omekšavanje vode, proverite indikator za prikaz nedostatka soli smešten na kontrolnoj ploči mašine. Ukoliko indikator svetli, nadopunite deljak za sol.

Indikator nedostatka sredstva za ispiranje (sjajila)

Kako bi saznavali da li u vašoj mašini ima dovoljno sredstva za ispiranje proverite indikator za prikaz nedostatka sjajila smešten na kontrolnoj ploči mašine. Ukoliko sveti, nadopunite deljak za sredstvo ispiranja.

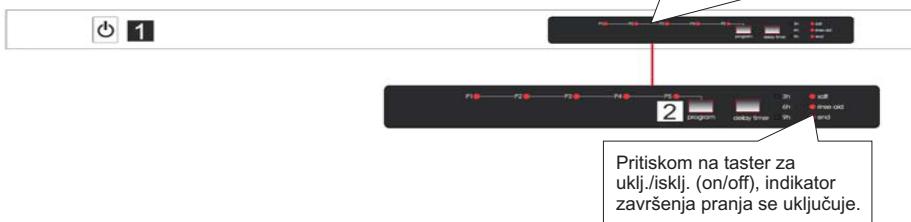
Indikator završenja rada

Indikator završenja pranja se uključuje u momentu kada je odabrani program pranja završio. Osim spomenutog indikatora, završenje pranja se oglašava i

UKLJUČENJE SUDOMAŠINE I ODABIR PROGRAMA PRANJA

Uključenje sudomašine

Odabirom programa pranja (uzastopnim pritiskom na tastera "program") pali se odgovarajući indikator odabranog programa, dok se indikator završenja pranja isključuje.



1. Pritisnite taster za uključenje/isključenje (on/off) sudomašine.
2. Odaberite željeni program pranja pritiskom (uzastopnim) na taster "Program".
3. Ukoliko želite možete da izaberete i neku od dodatnih funkcija.
4. Zatvorite vrata sudomašine. Program automatski započinje pranje.

Napomena: Ukoliko ne želite da pokrećete rad sudomašine nakon odabira programa, pritisnite taster za uključenje/isključenje (on/off). Ponovnim pritiskom na taster za uključenje/isključenje sudomašina će biti spremna započeti sa radom s tada odabranim programom pranja. Ukoliko želite da ga promenite, pritisnite taster Program.

Praćenje rada sudomašine

Ne otvarajte vrata mašine dok program pranja potpuno ne završi.

Kraj pranja je označen osvetljenjem indikatora za završenje pranja. Osim indikatorom mašina se za kraj pranja oglašava i zvučnim signalom (5 zvučnih signala).

Promena programa

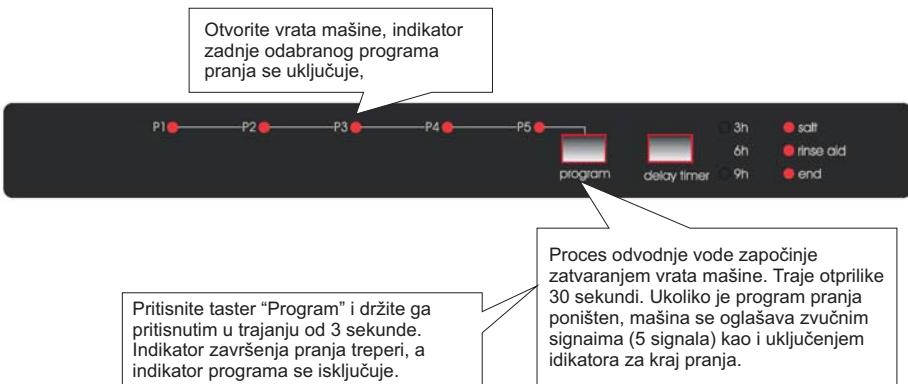
Ukoliko želite da promenite program pranja za vreme rada sudomašine.

Zatvaranjem vrata mašine novoizabrani program pranja započinje s radom, poništavajući onaj prethodni.

Otvorite vrata sudmašine i odaberite novi program pranja pritiskom na taster "Program".

Napomena: Ukoliko otvarate vrata sudomašine u želji da poništite trenutni program pranja, učinite to pažljivo jer postoji opasnost od istecanja vode.

Promena programa uz vraćanje na početno stanje



Napomena: Ukoliko otvarate vrata sudomašine u želji da poništite trenutni program pranja, učinite to pažljivo jer postoji opasnost od istecanja vode.

Isključivanje sudomašine



Napomena: Kada pranje završi, možete da otvorite i ostavite vrata mašine pritvorenim kako bi ubrzali proces sušenja.

Napomena: Ukoliko otvorite vrata za vreme pranja ili ukoliko nestane napajanje strujom, nakon zatvaranja vrata ili po povratku napajanja, sudomašina nastavlja sa pranjem od mesta gde je pranje prvo zaustavljeno.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem sudomašine produžujete vek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:

Napunite odeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

Čišćenje mašine

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.

Pre čišćenja, odspojite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri

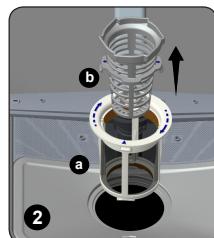
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtere pod mlazom vode.

- a. Mikro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru kazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).

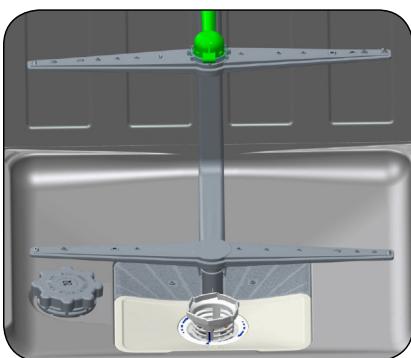


Izvadite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga izvadite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Postavite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/ plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite sudomašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno stavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja perilice.
- Čišćenje filtera je veoma važno za pravilan i efikasan rad sudomašine.

Okretni raspršivači vode (mlaznice)



Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da ju povucete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrstite plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašine, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter creva

Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

KODOVI ZA KVAROVE	OPIS KVARE	REŠENJE				
Intenzivno (P1)	Normalno (P2)	Eco (P3)	Brzoo (P4)	Predpran. (P5)	Neadekvatan dovod vode	<ul style="list-style-type: none"> Proverite da li je dovod vode u potpunosti otvoren Zatvorite dovod vode, odspojite crevo za dovod vode i očistite filter koji se nalazi na kraju creva. Ponovo pokrenite mašinu, ukoliko je problem još uvek prisutan kontaktirajte ovlašćenog servisera.
						<ul style="list-style-type: none"> Zatvorite dovod vode. Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
					Nekontinuiran dovod vode	<ul style="list-style-type: none"> Crevo za odvod vode je začepljeno. Filteri mašine su začepljeni. Isključite, ponovo uključite mašinu i aktivisajte program za poništ. programa. Ukoliko problem nije rešen kontaktirajte servis.
						<ul style="list-style-type: none"> Ne radi odvodnja vode u mašini
						<ul style="list-style-type: none"> Kvar na grejaču Aktivisan alarm za višak vode
						<ul style="list-style-type: none"> Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
						<ul style="list-style-type: none"> Isključite mašinu i zatvorite dovod vode. Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
						<ul style="list-style-type: none"> Kvar na elektronskoj kartici Greška pregrejanja (temper. u mašini je prevelička)
						<ul style="list-style-type: none"> Kontaktirajte ovlašćenog servisera.

Ukoliko program neće da započne sa pranjem

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključili mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije začepljen.

Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuđa.

Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode

- Crevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

Ukoliko mašina stane za vreme pranja

- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodu buku (trese se i lupa)

- Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posuđu.

Ukoliko nakon pranja na sudovima ostane hrana

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je začepljeno

Ukoliko ostaju mrlje na posuđu

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
- Sistem za omešavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

Ukoliko se sudovi ne suše

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

Ukoliko na sudovima primetite mrlje od 'rde'

- Kvaliteta materijala posuđa nije adekvatna za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tekom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

Vrata sudomašine se ne otvaraju i zatvaraju pravilno

- Težina vrata je izvan granica preporučenih za ugradnju.
- Napetost opruga na vratima nije pravilno podešena. Podesite napetost opruga prema uputstvima za ugradnju.

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, obratite se za pomoć ovlašćenom serviseru.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Ukoliko ne koristite sudomašinu

- Odspojite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte mašinu čistom

2. Odstranjivanje mrlja od kapi vode

- Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz mašine
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

4. Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa

5. Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.

6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.

7. Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).

8. Obzirom da mašina pri svom radu postiže visoke temperature, ne postavljajte je u blizinu frižidera.

9. Ukoliko je sudomašina smeštena na mestu gdj su niske temperature, a time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunosti ispustiti svu vodu preostalu u sudomašini i iskopščajte crevo za dovod vode s mašine.

Напомена: Сите дефекти задолжително се пријавуваат во КОНЧАР-СЕРВИС на Бул."Партизански одреди" бр. 105, Скопје. Тел. (02) 3073-350 и 3064 -510.

ГЕНЕРАЛНИ СЕРВИСИ

1. КОНЧАР СЕРВИС

БУЛ. ПАРТИЗАНСКИ ОДРЕДИ БР.105
СКОПЈЕ 02/3073-350, 3065-578

2. КОНЧАР СЕРВИС

БУЛ. ОКТОМВРИСКА РЕВОЛУЦИЈА ББ
КУМАНОВО 031/421-762

3. КОНЧАР СЕРВИС

УЛ. ВИДОЕ С. БАТО ББ
ТЕТОВО 044/338-043

4. МИС ЕЛЕКТРО КОМПАНИ

УЛ. 11-ТИ ОКТОМВРИ ББ-ЗГРАДА ТАБАНА
ПРИЛЕП 048/427-009

5. СЕРВИС СИМЕНС

УЛ. ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ Бр.86
КИЧЕВО 045/222-377, 070/223-404

6. СЕРВИС ЕЛЕКТРОН

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.2
ДЕБАР 046/831-165

7. СЕРВИС ТЕРМОФРИЗ

УЛ. СЛАВЕЈ ПЛАНИНА ББ
ОХРИД 046/261-136

8. ЕНЕРГОПРОМ

УЛ. 15-ТИ КОРПУС БР.26
БИТОЛА 047/225-105

9. СЛОМАК

УЛ. ШИШКА ББ
КАВАДАРЦИ 043/412-626

10. СЕРВИС ЕЛГО-Н

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.153
РЕСЕН 047/454-072;070/232-540

11. СЕИКО КОМЕРЦ

ГРАДСКИ ПАЗАР
ДЕЛЧЕВО 033/410-025

12. СЕРВИС МИТЕ

УЛ. МЕТОДИ МИТЕВСКИ БР.12
СТРУМИЦА 034/323-014

13. СЕРВИС ЕЛЕКТРОЛУКС

УЛ. БЛАГОЈ ТУФАНОВ БР.22
РАДОВИШ 078/277-632

14. АМПЕР

УЛ. БОРИС КИДРИЧ БР.19
КР.ПАЛАНКА 031/374-083

15. АЛФА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА

УЛ. ВАНЧО КИТАНОВ БР.17
ПЕХЧЕВО 033/520-214

16. ДЕН - МАН

УЛ. ЈАНЕ САНДАНСКИ БР.92
СВЕТИ НИКОЛЕ 032/440-925

17. СЕРВИС ТОНИ

УЛ. БЛАГОЈ НЕЧЕВ БР.39
ВЕЛЕС 070/315-005

Важно!

И по истекот на гарантискиот рок сервисирањето треба да се врши од страна на стручните лица на Кончар Сервис.

НАПОМЕНА:Доколку производот во рок од 6 месеци од датумот на продажба од магацинот на Центро унион не биде продаден,тогаш купувачот е должен да го обнови гарантниот рок со нов гарантен лист.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Во текот на гарантниот рок,кој започнува со денот на продажбата на производот,на купувачот му се обезбедува бесплатно сервисирање и поправка на деловите кои се неисправни поради фабричка грешка.Вон гарантниот рок обезбедени се резервни делови во рок од 6 год.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување. Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати:во било кој транспорт кој не го врши увозникот,поради невнимателно ракување,поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот,механичко оштетување (скршено,скинато),и од временски и елементарни непогоди.

Трговецот е должен да го отстрани секој недостаток и изврши поправка на неисправните делови во рок од 30 дена од денот на пријавувањето на настанатите недостатоци,во спротивно производот ќе биде заменет со нов.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен.Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот,повлекува надомест на трошоците на сметка на купувачот.

При поднесување на рекламијата,купувачот е должен да се јави на овластениот сервис и да ја приложи гаранцијата и сметката за купениот производ при интервенцијата.

Увозникот на производот обезбедува сервис во сервисните простории на КОНЧАР - СЕРВИС на Бул."Партизански одреди"бр.105,Скопје. Тел.(02)3073-350 и 3064 -510.

Увозникот обезбедува сервисен рок на одржување и резервни делови во рок од 6 години од денот на купувањето на производот.

Техничко упатство за користење на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје,како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации,стручна и техничка помош при одржување,промена и употреба на производот.

ИЗЈАВА

Увозникот потврдува дека потрошувачите ги имаат законските права кои произлегуваат од законодавството на Р.Македонија кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со дадената гаранција.

Гарантен рок: 36 месеци

Рок на сервисирање: 6 години

Рок на поправка или замена: 30 дена

Производ: _____	Датум на регистрирање: _____
Сериски број: _____	Опис на рекламијата
Датум на производство: _____	Заверка на пријавата за рекламија
Продавач:	МП
Датум на продажба: _____	Потпис
МП	
Потпис	

НАПОМЕНА:

- 1. АПАРАТОТ НЕ Е ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА.**
- 2. ВО СЛУЧАЈ НА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА ГАРАНТИОТ РОК Е 6 МЕСЕЦИ.**
- 3. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ НАЛЕПНИЦА СО СЕРИСКИ БРОЈ И БАРКОД.**
- 4. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ ФИСКАЛНА СМЕТКА. ДАТУМОТ НА ЗАВЕРУВАЊЕ МОРА ДА ОДГОВАРА СО ДАТУМОТ НА ФИСКАЛНАТА СМЕТКА.**

LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)

Zaštitni znak dostavljača	FAVORIT
Model dostavljača	MSV 5000
Kapacitet mašine za pranje sudova	12
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AE _c) (280 ciklusa)*	258
Energetska potrošnja (E _i) (kWh po ciklusu)	0,90
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (P _o)	0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (P ₁)	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AW _c) (280 ciklusa)**	3360
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco 50 ° C
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	187
Buka dB (A)	54
Ugrađeni	Da

* Potrošnja struje od **258** kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetske režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.

** Potrošnja vode od **3360** litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vode će zavisiti od načina upotrebe aparata.

*** Efikasnost sušenja klasa **A** na skali od G (najniža) do A (najviša efikasnost).

**** "Eco 50 ° C" je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u specifikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prljavog posuđa i to je najefikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.